

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

31 oktober 2001

**XXV^{ste} COSAC (Conferentie van de
Commissies voor Europese Aangelegenheden),
Brussel, 4 en 5 oktober 2001**

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITE
VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **François ROELANTS DU VIVIER (S)** EN
MEVROUW **Muriel GERKENS (K)**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

31 octobre 2001

**XXV^{ème} COSAC (Conférence des organes
spécialisés en affaires communautaires),
Bruxelles, 4 et 5 octobre 2001**

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITE D'AVIS FÉDÉRAL CHARGE
DE QUESTIONS EUROPEENNES
PAR
MONSIEUR **François ROELANTS DU VIVIER (S)** ET
MADAME **Muriel GERKENS (CH)**

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be	e-mail : aff.generales@laChambre.be

INHOUD

WOORD VOORAF	5
I. HET BELGISCHE VOORZITTERSCHAP EN HET DEBAT BETREFFENDE DE TOEKOMST VAN DE EUROPESE UNIE	5
A. Uiteenzetting van de heer Guy Verhofstadt, Eerste Minister	5
B. Gedachtewisseling	10
C. Replieken van de heer Guy Verhofstadt, Eerste Minister	13
II. DE TEWERKSTELLING, HET EUROPESE SOCIALE MODEL EN DE ONDERHANDELINGEN IN HET KADER VAN DE WHO	16
A. Uiteenzetting van mevrouw Laurette Onkelinx, Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid	16
B. Gedachtewisseling	18
C. Replieken van mevrouw Laurette Onkelinx, Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid	22
III. VOEDSELVEILIGHEID EN DUURZAME ONTWIKKELING	24
A. Uiteenzetting van mevrouw Magda Aelvoet, Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	24
B. Uiteenzetting van de heer Olivier Deleuze, Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling	25
C. Gedachtewisseling	26
D. Replieken van mevrouw Magda Aelvoet, Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	28
E. Replieken van de heer Olivier Deleuze, Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling	29
IV. GEMEENSCHAPPELIJK ASIEL- EN IMMIGRATIEBELEID	30
A. Uiteenzetting van de heer Antoine Duquesne, Minister van Binnenlandse Zaken	30
B. Gedachtewisseling	31
C. Replieken van de heer Antoine Duquesne, Minister van Binnenlandse Zaken	33
V. ONDERZOEK VAN DE VOORSTELLEN EN BIJDRAGEN VAN DE COSAC	35
VI. BIJLAGE	
BIJDRAGE VAN DE XXV ^{ste} COSAC IN BRUSSEL AAN DE EUROPESE RAAD	37

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	5
I. LA PRÉSIDENTIE BELGE ET LE DEBAT SUR L'AVENIR DE L'UNION EUROPÉENNE	5
A. Exposé de M. Guy Verhofstadt, Premier Ministre	5
B. Echange de vues	10
C. Répliques de M. Guy Verhofstadt, Premier Ministre	13
II. L'EMPLOI, LE MODELE SOCIAL EUROPEEN ET LES NEGOCIATIONS DANS LE CADRE DE L'OMC	16
A. Exposé de Mme Laurette Onkelinx, Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi	16
B. Echanges de vues	18
C. Répliques de Mme Laurette Onkelinx, Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi	22
III. LA SECURITE ALIMENTAIRE ET LE DEVELOPPEMENT DURABLE	24
A. Exposé Mme Magda Aelvoet, Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé public et de l'Environnement	24
B. Exposé de M. Olivier Deleuze, Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable	25
C. Echange de vues	26
D. Répliques de Mme Magda Aelvoet, Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé public et de l'Environnement	28
E. Répliques de M. Olivier Deleuze, Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable	29
UNE POLITIQUE COMMUNE EN MATIERE D'ASILE ET D'IMMIGRATION	30
A. Exposé de M. Antoine Duquesne, Ministre de l'Intérieur	30
B. Echange de vues	31
C. Répliques de M. Antoine Duquesne, Ministre de l'Intérieur	33
V. EXAMEN DES PROPOSITIONS ET CONTRIBUTIONS DE LA COSAC	35
VI. ANNEXE	
CONTRIBUTION DE LA XXV ^{ème} COSAC A BRUXELLES AU CONSEIL EUROPÉEN	37

WOORD VOORAF

De vijftiengste Conferentie van de in communautaire aangelegenheden gespecialiseerde organen (COSAC) vond plaats te Brussel, op donderdag 4 en vrijdag 5 oktober 2001.

Deze conferentie wordt één keer per semester georganiseerd door het parlement van de lidstaat die het voorzitterschap van de Europese Unie uitoefent en brengt de afvaardigingen van de in Europese aangelegenheden gespecialiseerde parlementaire commissies van de lidstaten van de Unie en van de kandidaat-lidstaten samen, alsmede een afvaardiging van het Europees Parlement.

De Belgische afvaardiging van het Federaal Adviescomité voor de Europese aangelegenheden was samengesteld uit de heer Herman DE CROO, voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, volksvertegenwoordiger Dirk VAN DER MAELEN, volksvertegenwoordiger Muriel GERKENS, senator en voorzitter van het Adviescomité voor Europese aangelegenheden Philippe MAHOUX, senator Mimi KESTELIJN-SIERENS en senator François ROELANTS du VIVIER.

I. — HET BELGISCHE VOORZITTERSCHAP EN HET DEBAT OVER DE TOEKOMST VAN DE EUROPESE UNIE

A. UITEENZETTING DOOR DE HEER GUY VERHOFSTADT, Eerste Minister

De Eerste minister laat opmerken dat het Europees model dat berust op de vrijheid bedreigd lijkt sinds de aanslagen van 11 september 2001 tegen de Verenigde Staten. Er moet over worden nagedacht en dienovereenkomstig worden gehandeld. Hij is van mening dat die bedreiging de lidstaten en de kandidaat-lidstaten ertoe moet aanzetten de rangen met een nog grotere overtuiging te sluiten en te evolueren naar een meer «ethische» mondialisering.

Het Belgische voorzitterschap legt de nadruk op zeven prioriteiten: de fysieke invoering van de euro, de duurzame economische groei, de voortzetting van de ontwikkeling met bijzondere aandacht voor de kwaliteit van de arbeidsomstandigheden en de gelijkheid van kansen, de armoedebestrijding, de totstandkoming van een Europese ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid, de verbetering van de levenskwaliteit en de uitbreiding van de Europese Unie in het kader van de versterking van een gemeenschappelijk buitenland- en defensiebeleid.

AVANT-PROPOS

La vingt-cinquième Conférence des organes spécialisés en affaires communautaires (COSAC) a eu lieu les jeudi 4 et vendredi 5 octobre 2001 à la Chambre des représentants de Belgique.

Cette conférence est organisée une fois par semestre par le Parlement du pays qui assure la présidence de l'Union européenne. Elle réunit les délégations des commissions parlementaires spécialisées en affaires communautaires des pays membres de l'Union européenne et des pays candidats, ainsi qu'une délégation du Parlement européen.

La délégation du Comité d'avis fédéral chargé de Questions européennes était composée de M. Herman DE CROO, Président de la Chambre des représentants, de M. Dirk VAN DER MAELEN, député, de Mme Muriel GERKENS, députée, de M. Philippe MAHOUX, sénateur et Président du Comité d'avis fédéral chargé de Questions européennes, de Mme Mimi KESTELIJN-SIERENS, sénatrice et de M. François ROELANTS du VIVIER, sénateur.

I. — LA PRESIDENCE BELGE ET LE DEBAT SUR L'AVENIR DE L'UNION EUROPEENNE

A. EXPOSE DE M. GUY VERHOFSTADT, Premier Ministre

Le premier ministre a fait remarquer que le modèle européen basé sur la liberté semble menacé depuis les attentats terroristes perpétrés aux Etats-Unis d'Amérique le 11 septembre 2001. Il convient d'y réfléchir et d'agir en conséquence. Il estime que cette menace doit inciter les Etats membres ainsi que les Etats candidats à serrer les rangs avec une conviction plus grande qu'auparavant et à évoluer vers une mondialisation plus «éthique».

La Présidence belge met l'accent sur sept priorités: l'introduction physique de l'euro, une croissance économique durable, la poursuite du développement en insistant sur la qualité des conditions de travail et l'égalité des chances, la lutte contre la pauvreté, la création d'un espace européen de sécurité, de liberté et de justice, l'amélioration de la qualité de la vie et l'élargissement de l'Union européenne dans le cadre du renforcement d'une politique étrangère et de sécurité commune.

Het voorzitterschap zal het debat toespitsen op de Verklaring van Laken omdat de uitdaging erin bestaat om de Europese Unie op een dusdanige manier te laten evolueren dat zij in staat is in ideale omstandigheden de 21ste eeuw binnen te treden.

a. Fysieke invoering van de euro

De ene Europese munt is voor morgen. Tijdens de recente vergadering van de ministers van Economische Zaken en Financiën en van de directeurs van de centrale banken werd de balans opgemaakt van de situatie van elk land. Bij de invoering van de euro, zal niets aan het toeval worden overgelaten om deze ambitieuze operatie tot een goed einde te brengen.

Tijdens de informele top in Gent zal in verband met de invoering van de euro een rapport opgesteld door de voorzitter van ECOFIN, een commissielid en de gouverneur van de ECB, worden besproken.

b. Toetredingsprocedure

De stand van zaken inzake de toetredingsvoorwaarden werd onderzocht tijdens de top van Göteborg. De conclusie is optimistisch : twee derde van de onderhandelingshoofdstukken zijn reeds afgesloten. Sommige kandidaat-lidstaten zullen voor het einde van 2002 klaar zijn voor toetreding en zullen deelnemen aan de Europese verkiezingen van 2004. Men mag daaruit afleiden dat het uitbreidingsproces zonder vertraging voortgaat.

c. Versterking van het sociaal Europa en van de sociale samenhang

Hoewel ook in die domeinen voortgang wordt gemaakt, moet men de gedane inspanning voortzetten. Dit vereist niet alleen dat er aandacht is voor de kwantitatieve en kwalitatieve aspecten van de werkgelegenheid, maar ook dat men de armoede en de uitsluiting bestrijdt.

Het thans onderzochte systeem van sociale indicatoren zal de mogelijkheid bieden de evolutie van de situatie te beoordelen.

De betrokken ministers hopen tegen de Top van Laken een volledig en samenhangend systeem van indicatoren te kunnen voorstellen.

La Présidence belge centrera le débat sur la Déclaration de Laeken. Le défi est de faire évoluer l'Union européenne de telle sorte qu'elle entre dans des conditions optimales dans le XXI^{ème} siècle.

a. Introduction physique de l'euro

La monnaie unique frappe à nos portes. Lors de la récente réunion des ministres des Affaires économiques et des Finances ainsi que des Directeurs des Banques centrales, un état de la situation dans chaque pays a été dressé. Rien ne sera laissé au hasard dans l'ambitieuse opération que représente l'introduction de l'Euro.

Lors du Sommet informel de Gand, un rapport relatif à l'introduction de l'euro proposé par le président de l'ECOFIN, un commissaire et le gouverneur de la BCE, sera examiné.

b. Processus d'adhésion

Lors du Sommet de Göteborg, l'état de la réalisation des conditions d'adhésion a été examiné. Le constat est optimiste: deux-tiers des chapitres de négociation sont déjà clos. En outre, certains pays candidats seront prêts à adhérer avant la fin 2002. Ces pays participeront aux élections européennes de 2004. On peut en conclure que le processus d'élargissement se poursuit sans retard.

c. Renforcement de l'Europe sociale et de la cohésion sociale

Bien que des progrès soient également enregistrés dans ces domaines, il faut poursuivre l'effort entrepris. Ceci implique non seulement que l'on s'intéresse à l'emploi d'un point de vue quantitatif et qualitatif mais que l'on lutte également contre la pauvreté et l'exclusion.

Le système d'indicateurs sociaux qui est à l'étude, permettra d'apprécier l'évolution de la situation.

Les ministres concernés espèrent pouvoir présenter un système complet et cohérent d'indicateurs pour le Sommet de Laeken.

d. Uitwerking van een gemeenschappelijk immigratie- en asielbeleid

De ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken werken, in gemeenschappelijk overleg aan de uitwerking van een immigratie- en asielbeleid dat erop gericht is een gemeenschappelijke ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid in het leven te roepen.

Daartoe zal men verschillende etappes moeten doorlopen :

- een richtlijn opstellen over het asielrecht, teneinde in de verschillende lidstaten de geldende regels op elkaar af te stemmen;
- een systeem «Eurojust» in het leven roepen om de grote georganiseerde misdaad te bestrijden;
- een «*high impact*»-operatie opzetten om de Europese buitengrenzen te versterken, onder meer met het oog op de uitbreiding;
- zorgen voor een wederzijdse erkenning van de arresten en de vonnissen van elke lidstaat.

De jongste weken is er vooruitgang geboekt aangaande de totstandkoming van een Europees uitleveringsmandaat. Dat is een belangrijke vooruitgang. De nadere regels betreffende de creatie van dit mandaat, zullen tijdens een latere vergadering moeten worden vastgesteld door de minister van Binnenlandse Zaken en Justitie.

e. Versterking van de externe dimensie van de Europese Unie

De troïka, die de mogelijkheid biedt het imago van de Europese Unie naar buiten toe concreet vorm te geven, moet onder andere een van de instrumenten van de versterking van de externe dimensie van de EU zijn.

Het is onontbeerlijk dat dat versterkings proces aan de Unie de mogelijkheid biedt haar aanwezigheid te bevestigen in de Balkan, in Centraal-Afrika of op een ruimere schaal in Afrika. De Europese Unie heeft een grote verantwoordelijkheid ten aanzien van de Afrikaanse staten en wenst terzake een belangrijke rol te spelen.

De EU zoekt naar redelijke oplossingen voor het conflict in het Midden-Oosten. De Russische Republiek is in dat opzicht bezig de belangrijkste partner van de Europese Unie te worden.

d. Elaboration d'une politique commune en matière d'asile et d'immigration

Les ministres de la Justice et de l'Intérieur travaillent de concert à l'élaboration d'une politique d'asile et d'immigration et qui vise à créer un espace commun de liberté, de sécurité et de justice.

Pour y aboutir, il sera nécessaire de passer par diverses étapes:

- élaborer une directive sur le droit d'asile afin d'harmoniser les règles en vigueur dans les différents Etats membres;
- mettre en œuvre le système «Eurojust» pour lutter contre la grande criminalité organisée;
- lancer une opération «*high impact*» pour renforcer les frontières extérieures de l'Europe et ce, notamment en vue de l'élargissement;
- créer une reconnaissance mutuelle des arrêts et sentences de chaque Etat membre.

Au cours des dernières semaines, des progrès ont été réalisés en ce qui concerne la création d'un mandat européen d'extradition. Il s'agit là d'une avancée importante. Les modalités relatives à la création de ce mandat, devront en être fixées par les ministres de l'Intérieur et de la Justice lors d'une réunion ultérieure.

e. Renforcement de la dimension extérieure de l'Union européenne

La Troïka, qui permet de préciser l'image que l'on se fait de l'Union européenne à l'extérieur de celle-ci, doit notamment être l'un des instruments du renforcement de la dimension extérieure de l'UE.

Il est indispensable que ce processus de renforcement offre à l'Union européenne la possibilité d'affirmer sa présence, dans les Balkans, en Afrique centrale ou sur une échelle africaine plus large. L'Union européenne a de grandes responsabilités à assumer à l'égard des Etats africains et entend jouer un premier rôle dans ce domaine.

L'UE recherche des solutions raisonnables au conflit qui sévit au Moyen-Orient. Dans ce cadre, la République de Russie est en voie de devenir le partenaire le plus important de l'Union européenne.

f. De Europese Unie en de strijd tegen het terrorisme

De terroristische aanslagen tegen de Verenigde Staten van 11 september 2001 hebben een diepe indruk achtergelaten. Het is van belang dat de Europese Unie haar solidariteit met de Verenigde Staten versterkt.

Tijdens de buitengewone Europese Raad van 21 september 2001 in Brussel zijn prioriteiten vastgesteld en is gekozen voor een bijzonder duidelijke politieke boodschap.

De conclusies en het tijdens die buitengewone Raad aangenomen actieplan liggen in het verlengde van de prioriteiten van het Belgische voorzitterschap. Het betreft in hoofdzaak een versnelling van reeds voorbereide projecten om het terrorisme efficiënt te bestrijden. De uitwerking van een gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid is een van de cruciale punten van dat actieplan. Dit jaar nog zal het Belgische voorzitterschap erover waken dat dit gemeenschappelijk Europees veiligheids- en defensiebeleid, waarvan de grondslagen dateren van de Top van Helsinki, op een efficiënte wijze ten uitvoer wordt gelegd.

Om het terrorisme te bestrijden, zullen de Europese Unie en de Verenigde Staten werkgroepen oprichten, waarbij de Europese regeringen en de Commissie zullen worden betrokken.

g. De Verklaring van Laken

De Verklaring van Laken wordt voorbereid door een reflectiegroep die is samengesteld uit een gewezen Belgische eerste minister, een gewezen Italiaanse eerste minister en een gewezen voorzitter van de Europese Commissie.

Tijdens de laatste vergadering van de ministers van Buitenlandse Zaken van de EU werd een eerste nota over de toekomst van de Europese Unie besproken.

Er bestaat eensgezindheid over de wijze waarop het debat over de toekomst van de Europese Unie zal worden gevoerd. Het conventiemodel zal worden gebruikt, dat vertegenwoordigers van het Europees Parlement, de nationale parlementen, de nationale regeringen en de Commissie samenbrengt. Die conventie moet in 2004 uitmonden in een nieuwe IGC.

f. L'Union européenne et la lutte contre le terrorisme

Les attentats terroristes perpétrés aux Etats-Unis d'Amérique le 11 septembre 2001 ont profondément marqué les esprits. Il est important que l'Union européenne renforce sa solidarité vis-à-vis des Etats-Unis.

Lors du Conseil européen extraordinaire qui s'est tenu le 21 septembre 2001 à Bruxelles, des priorités ont été fixées et un langage politique particulièrement clair a été adopté.

Les conclusions et le plan d'action adoptés lors de ce Conseil extraordinaire sont conformes aux priorités de la présidence belge. Il s'agit essentiellement d'une accélération de projets déjà prêts qui ont pour but de lutter efficacement contre le terrorisme international. Le développement d'une politique européenne de sécurité et de défense commune est l'un des points cruciaux du plan d'action adopté. Cette année encore, la présidence belge veillera à mettre en œuvre de manière effective la politique européenne de sécurité et de défense commune dont les fondations ont été jetées lors du Sommet d'Helsinki.

L'Union européenne et les Etats-Unis d'Amérique mettront sur pied des groupes de travail afin de lutter contre le terrorisme international. Les gouvernements européens et la Commission européenne seront associés aux activités de ces groupes de travail.

g. La Déclaration de Laeken

La Déclaration de Laeken est préparée par un groupe de réflexion composé notamment d'un ancien Premier-ministre belge, d'un ancien Premier-ministre italien et d'un ancien Président de la Commission européenne.

Lors de la dernière réunion des ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne, une première note sur l'avenir de l'UE a été discutée.

Il existe un consensus sur la manière dont le débat concernant l'avenir de l'Union européenne sera mené. Le modèle de la Convention sera utilisé. Celle-ci réunira des représentants du Parlement européen, des parlements nationaux, des gouvernements nationaux et de la Commission européenne. Cette Convention doit déboucher sur une nouvelle Conférence intergouvernementale (CIG) en 2004.

h. Democratisch tekort

Bij de redactie van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie heeft een vergelijkbare Conventie aangetoond dat het ging om een adequate manier om de uitbreiding en de uitdieping van de Europese Unie voor te bereiden.

Aangezien de Europese instellingen meer en meer rekening houden met de kloof tussen de politiek en de burger zou het model van de Conventie de mogelijkheid moeten bieden bij te dragen tot de wegwerking van dat «democratisch tekort» door de grondslagen te leggen van een minder bureaucratische Unie, die dankzij een meer democratische werking van zijn instellingen doorzichtiger is. De Eurosceptici moeten zich er terdege van bewust zijn dat men in Europa nood heeft aan meer democratie.

i. Waarden van de Unie en Europese identiteit

Een debat over de waarden van de Unie en over de betekenis zelf van de Europese identiteit is onontbeerlijk, zeker in het licht van de uitbreiding. Het is dan ook van groot belang op het stuk van de taakverdeling tussen de lidstaten verder te gaan dan het Verdrag van Nice en een akkoord te bereiken over de methode die gebruikt zal worden om te komen tot de IGC van 2004.

j. Europa vandaag

Er bestaat geen historisch precedent van het Europa van vandaag. De Europeanen “herstellen” hun instellingen niet, ze creëren een instelling *sui generis*. Een zo groot aantal volkeren die samen in vrede willen leven met inachtneming van hun diversiteit, is een uniek voorbeeld in de geschiedenis.

k. Rol van de nationale parlementen

De leden van de nationale parlementen zullen de Europese Unie helpen om diens voorstellen op te nemen in hun Grondwet. Zij zullen aan de te volgen beleidslijnen de nodige legitimiteit verlenen, vooral op het stuk van defensie en buitenlands beleid. Ze zullen inzake defensie ook de na te leven krijtlijnen bepalen, ten einde hetgeen men wil beschermen niet te vernietigen.

h. Déficit démocratique

Lors de la rédaction de la Charte des Droits fondamentaux de l'UE, l'utilisation du modèle de la Convention a prouvé qu'il s'agissait là d'une forme adéquate pour préparer l'approfondissement de l'Union européenne.

Etant donné que le fossé entre la politique et le citoyen est de plus en plus pris en considération par les institutions européennes, le modèle de la Convention devrait permettre de contribuer à combler ce «déficit démocratique» en posant les fondements d'une Union européenne moins bureaucratique et rendue plus transparente par un fonctionnement plus démocratique de ses institutions. Les eurosceptiques doivent être pleinement conscients du fait que l'on a besoin de plus de démocratie en Europe.

i. Valeurs de l'Union et identité européenne

Un débat sur les valeurs de l'Union et sur la signification même de l'identité européenne est indispensable et ce, d'autant plus dans la perspective de l'élargissement. Il est capital d'aller plus loin en termes de répartition des tâches entre Etats membres que ne le fait le traité de Nice et d'aboutir à un accord sur la méthode à utiliser pour parvenir à la CIG de 2004.

j. L'Europe d'aujourd'hui

Il n'existe pas de précédent historique à l'Europe d'aujourd'hui. En effet, les Européens ne «réparent» pas leurs institutions, il créent une institution «*sui generis*». Un si grand nombre de peuples qui souhaitent vivre ensemble en paix et dans le respect de leurs diversités représente un exemple unique dans l'histoire.

k. Rôle des parlements nationaux

Les membres des parlements nationaux aideront l'Union européenne à introduire ses propositions dans leur Constitution. Ils fourniront la légitimité nécessaire aux politiques à suivre, surtout en matière de défense et de politique extérieure. Ils définiront également la limite qu'il faut se donner en matière de défense pour ne pas détruire ce que l'on veut protéger.

*B. GEDACHTEWISSELING**a. De burger in de Europese Unie*

De Europese burger heeft nog niet de indruk dat naar hem wordt geluisterd en dat met zijn standpunt rekening wordt gehouden, zowel op Europees als op mondiaal niveau.

Sommige landen zijn bezorgd over de betrokkenheid van de burger bij het Europees debat. In de noordelijke landen staan representativiteit en doeltreffendheid niet haaks op elkaar, maar de doeltreffendheid vloeit voort uit een volledig democratische representativiteit die moet worden gewaarborgd op nationaal vlak.

De Europese Commissie wenst de burger dichter bij Europa te brengen, maar de vraag rijst hoe dat zal gebeuren.

b. Het internationaal terrorisme

De rol van Europa moet opnieuw worden bepaald na de aanslagen tegen de Verenigde Staten van 11 september 2001. De reactie op het terrorisme en de bestrijding van de oorzaken ervan vereisen een nauwere samenwerking binnen Europa. Toch is loutere vergelding uit den boze: onschuldige burgers mogen niet worden gewroken door andere onschuldige burgers te doden. Een dergelijk beleid zou aanleiding kunnen geven tot andere vormen van terrorisme, waarvan de politieke vernedering en de armoede de voedingsbodem zijn. Het is voorts moeilijk om tegelijkertijd het terrorisme te bestrijden en de fundamentele mensenrechten in acht te nemen. Ten slotte mogen het terrorisme en moslimwereld niet door elkaar worden gehaald: de vriendschap tussen de Europese Unie en de Arabische wereld mag niet in het gedrang komen. Europa moet ook niet overkomen als degene «die iedereen de les spelt». Voorts mag ook niet uit het oog worden verloren dat de definitie van het begrip «terrorisme» wel eens zo ruim zou kunnen zijn dat ze elke vorm van contestatie of manifestatie omvat. Het is dus belangrijk te voorkomen dat alles op één hoop wordt gegooid.

Indien nodig moeten de Europese prioriteiten worden herzien met het oog op een ruimer engagement inzake defensiebeleid, wat onlosmakelijk verbonden is met de interne veiligheid en dus met de bepaling van de gemeenschappelijke beleidslijnen op het stuk van de justitie en de politie. Er moet ook voor worden gezorgd dat het democratisch institutioneel bouwwerk van Europa wordt versterkt.

*B. ECHANGE DE VUES**a. Le citoyen au sein de l'Union européenne*

Le citoyen européen n'a pas encore l'impression que sa voix est entendue et que son point de vue est pris en considération tant au niveau européen qu'au niveau mondial.

L'ancrage du citoyen dans le débat européen préoccupe certains pays. Dans les pays nordiques, représentativité et efficacité ne sont pas opposées mais l'efficacité découle d'une représentativité tout à fait démocratique qui doit être garantie au niveau national.

La Commission européenne souhaite rapprocher le citoyen de l'Europe mais la question est de savoir comment elle s'y prendra.

b. Le terrorisme international

Le rôle de l'Europe se redéfinit depuis les attentats perpétrés aux Etats-Unis d'Amérique le 11 septembre 2001. La riposte au terrorisme et la lutte contre ses causes requièrent un accroissement de la collaboration au sein de l'Europe. Néanmoins, il faut se garder d'appliquer la loi du talion: venger des civils innocents en tuant d'autres civils innocents. Une telle politique risquerait de faire surgir d'autres terrorismes. De plus l'humiliation politique et la pauvreté sont les terreaux de celui-ci. Par ailleurs, il est difficile à la fois de combattre le terrorisme et de veiller au respect des droits fondamentaux de l'homme. Enfin, il faut se garder de confondre terrorisme et monde islamique et surtout ne pas revoir à la baisse l'amitié de l'UE pour le monde arabe. L'Europe ne doit pas apparaître comme un «donneur de leçons de principes». Par ailleurs, il faut garder présent à l'esprit que toute définition du terrorisme pourrait s'avérer suffisamment large que pour englober n'importe quel type de contestation ou de manifestation. Il est donc important d'éviter les amalgames.

En cas de nécessité, les priorités européennes doivent être revues en fonction d'un engagement plus grand en matière de politique de défense. Celle-ci est indissociable de la sécurité interne et donc de la définition d'une politique commune de justice et de police. Il faut être également attentif au renforcement de l'édifice institutionnel démocratique de l'Europe.

Volgens sommige delegatieleden moeten het Europees veiligheids- en defensiebeleid en het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid concreet gestalte krijgen onder meer door aan de Europese Commissie een meer doorslaggevende rol te verlenen.

Het is er dus om te doen de krachten van elke lidstaat en kandidaat-lidstaat te bundelen om de democratie te verdedigen. De kandidaat-lidstaten menen terzake een goede ervaring te hebben opgedaan en efficiënt te kunnen samenwerken met de Europese Unie. De kandidaat-lidstaten moeten echter in hun land kunnen toezien op de uitvoering van de maatregelen die op Europees niveau worden genomen tegen het terrorisme.

Leden van een delegatie zijn van mening dat de aanslagen van 11 september de voorbode zijn van terroristische bedreigingen zoals chemische of nucleaire aanvallen waarmee de Europese Unie in de toekomst af te rekenen zal hebben. Is het in die context niet nodig een conferentie te organiseren over het gebruik van kernenergie in het kader van de Europese Unie ?

c. Het uitbreidingsproces

De uitbreiding van zowel de Europese Unie als de NAVO moet worden aangemoedigd. Rusland is wat dat betreft niet meer gekant tegen een toetreding van de Baltische staten tot de NAVO.

De kandidaat-lidstaten die aan de toelatingsvoorwaarden voldoen, moeten zo snel mogelijk kunnen toetreden tot de Europese Unie. De kandidaat-lidstaten vragen zich echter af of de huidige crisis gevolgen zal hebben voor het uitbreidingsproces van de Europese Unie en voor de Europese institutionele uitbouw (bijvoorbeeld voor de bevoegdheden van het Parlement).

De kandidaat-lidstaten uiten in het algemeen hun ongeduld om toe te treden tot de Europese Unie en verklaren dat de landen die klaar zijn, niet mogen te lijden hebben onder de vertraging die de andere hebben opgelopen.

Sommige kandidaat-lidstaten hebben werkgroepen opgericht over de toetreding en de toekomst van Europa, die volgens hen onderling nauw verbonden zijn. Die landen zijn voorstander van een versterking van de macht van de instellingen, onder meer om de invloed van de kleine Staten in de EU niet te beperken. Ook een krachtige, duidelijke en samenhangende Grondwet is volgens hen noodzakelijk.

Tegen het licht van de uitbreiding van de Europese Unie, van een ethischer mondialiseren en van een billij-

Certains membres de délégation estiment que la politique européenne de sécurité et de défense ainsi que la politique étrangère et de sécurité commune doivent être concrétisées en accordant notamment un rôle plus déterminant à la Commission européenne.

Il s'agit donc d'unir les forces de chaque Etat membre et chaque pays candidat afin de défendre la démocratie. Dans ce domaine, les pays candidats estiment qu'ils ont acquis une bonne expérience et qu'ils coopèrent efficacement avec l'UE. Néanmoins, les Etats candidats doivent pouvoir contrôler dans leur pays l'application des mesures contre le terrorisme international qui sont prises au niveau de l'Union européenne.

Des membres d'une délégation estiment que les attentats du 11 septembre 2001 sont les prémices d'autres menaces terroristes telles que des attaques chimiques ou nucléaires, auxquelles l'Union européenne devra faire face dans le futur. Dans ce contexte, n'y aurait-il pas lieu d'organiser une conférence sur l'utilisation de l'énergie nucléaire dans le cadre de l'Union européenne ?

c. Le processus d'élargissement

L'élargissement de l'Union européenne et celui de l'OTAN doivent être encouragés. A cet égard, la Russie n'exprime plus de réticence en ce qui concerne l'intégration des pays baltes dans l'OTAN.

Les pays candidats qui répondent aux conditions d'adhésion, doivent pouvoir adhérer à l'UE dans les plus brefs délais. Néanmoins, ceux-ci se demandent si la crise actuelle aura un effet sur le processus d'élargissement de l'UE et un impact sur la construction institutionnelle de l'Europe (sur les pouvoirs du Parlement européen, par exemple).

D'une façon générale, les pays candidats expriment leur impatience à rejoindre l'Union européenne et déclarent que les candidats qui sont prêts ne doivent pas pâtir du retard pris par les autres.

Certains Etats candidats ont constitué des groupes de travail sur l'adhésion et l'avenir de l'Europe, sujets qu'ils estiment intimement liés. Ils sont favorables à un renforcement du pouvoir des institutions, notamment afin de ne pas réduire l'influence des petits Etats au sein de l'Union européenne. Ils estiment qu'une Constitution forte, claire et cohérente est également nécessaire.

Dans la perspective de l'élargissement de l'UE, d'une mondialisation plus «éthique», d'un ordre mondial plus

ker wereldorde, moet worden gezorgd voor een uniek model van nationale en supranationale democratie. Alle deelnemers complimenteren het Belgische voorzitterschap omdat het de nationale parlementen betreft bij de besprekingen aangaande het uitbreidingsproces van de EU. Die moeten het aan de gang zijnde proces immers kunnen beïnvloeden en een grote rol spelen, onder meer door een betere vertegenwoordiging. Er moeten antwoorden worden aangereikt voor de aangelegenheden en vraagstukken die in Nice aan bod zijn gekomen, teneinde oplossingen te kunnen bieden tijdens de IGC van 2004. Er is echter geen antwoord op de vraag hoe de nationale parlementen in de Europese structuur kunnen worden geïntegreerd.

d. Europa op de internationale scène

Opdat de Europese Unie daadwerkelijk zou meespelen op de internationale politieke scène moet ze meer gewicht krijgen en een samenhangend buitenlands beleid voeren, te meer omdat Europa en de Verenigde Staten over tal van wereldproblemen, zoals de Noord-Zuid-verhoudingen of de kwestie van het Midden-Oosten, verschillende standpunten hebben. Het is echter onvoldoende alleen maar aanwezig te zijn op de internationale scène. Men moet in staat zijn eigen ideeën te ontwikkelen. Wat zijn in dat opzicht de voorstellen van het Belgische voorzitterschap om de uitdagingen van het gemeenschappelijk buitenlands- en veiligheidsbeleid en van het Europees veiligheids- en defensiebeleid, aan te gaan?

Om haar positie als politieke speler op de internationale scène te versterken, zou de Europese Unie kunnen overwegen humanitaire hulp te sturen naar Afghanistan. Het valt te betreuren dat, thans, alleen Amerikaanse hulp dat land bereikt en dan nog in twijfelachtige omstandigheden.

Er dient te worden overwogen hoe de Tobintaks toepassing kan vinden, want deze heffing biedt misschien de mogelijkheid om de ontwikkelingslanden te helpen.

e. Verklaring van Laken

Op de Top van Laken en op de daaropvolgende raden, zal het belangrijk zijn na te denken over mogelijke middelen ter versterking van de besluitvaardigheid van Europa, die net als het gebrek aan transparantie en het democratisch tekort een belangrijk minpunt van de Europese Unie blijft.

juste, il faut veiller à construire un modèle unique de démocratie nationale et supranationale. Tous les participants félicitent la Présidence belge d'associer les parlements nationaux aux discussions relatives au processus d'élargissement de l'Union européenne. En effet ceux-ci peuvent influencer le processus en cours et y jouer un rôle majeur, notamment par le biais d'une meilleure représentation. Des réponses doivent être apportées aux questions et problématiques soulevées à Nice afin de présenter des solutions lors de la Conférence intergouvernementale (CIG) de 2004. Néanmoins, la question de savoir comment intégrer les parlements nationaux dans l'architecture européenne, reste ouverte.

d. L'Europe sur la scène internationale

Afin de devenir un véritable acteur sur la scène politique internationale, l'UE doit acquérir plus de poids et mener une politique extérieure consistante d'autant plus que les points de vue européen et américain sur de nombreux problèmes du monde, tels que les rapports Nord-Sud ou la question du Proche-Orient sont différents. Cependant, il ne suffit pas d'être uniquement présent sur la scène internationale mais il faut également être capable de développer des idées propres. A ce propos, quelles sont les idées proposées par la Présidence belge pour relever les défis lancés en matière de politique extérieure et de sécurité commune ainsi que de politique européenne de sécurité et de défense ?

Pour asseoir sa position en tant qu'acteur politique sur la scène internationale, l'Union européenne pourrait envisager d'envoyer une aide humanitaire en Afghanistan. Force est de constater, qu'à l'heure actuelle, seule, l'aide américaine y parvient dans des conditions douteuses.

Il est nécessaire d'envisager comment la taxe Tobin peut être mise en œuvre car les fonds qu'elle permettra de récolter pourraient peut-être servir à aider les pays en voie de développement.

e. Déclaration de Laeken

Lors du Sommet de Laeken et lors des Conseils ultérieurs, il sera important de réfléchir au moyen d'améliorer la capacité de décision de l'Europe. En effet, les défauts majeurs de l'Union européenne résident toujours dans la capacité de décision, le manque de transparence et le déficit démocratique.

Welke plaats zullen de kandidaat-lidstaten toegewezen krijgen in de Conventie waarnaar de eerste minister heeft verwezen? Het betrekken van de kandidaat-lidstaten bij de debatten van de intergouvernementele conferentie van 2004 en de uitbouw van de Europese instellingen die gestalte zullen geven aan het toekomstige Europees model, lijkt de beste werkwijze om die Staten te integreren.

Aangezien alle standpunten aan bod moeten kunnen komen en in het raam van de Conventie vertolkt moeten kunnen worden, zijn sommigen de mening toegedaan dat men tot een redelijke vertegenwoordiging dient te komen en dat dit het best kan gebeuren door meer plaats in te ruimen voor de Europese parlementsleden en door de NGO's op gelijke voet te plaatsen en als een gelijkwaardige partner te integreren. Blijft de vraag hoe de kandidaat-lidstaten, de civiele maatschappij en de NGO's in de Conventie kunnen worden geïntegreerd. In dat verband werd de idee geopperd om, naar analogie van het reeds bestaande NGO-forum, voor de NGO's ook een Conventie in te stellen.

Een afvaardiging is van mening dat de problemen in verband met het mandaat, met de samenstelling en met het statuut van de slottekst die naar de IGC zal worden gezonden, voor de toekomst van doorslaggevend belang zullen zijn. Voormelde afvaardiging is geen voorstander van een Conventie met een al te groot aantal deelnemers: het is immers vooral zaak een werkorgaan in te stellen dat streeft naar compromissen tussen de diverse delegaties. Die afvaardigingen moeten dus samengesteld zijn uit bekwame afgevaardigden die de diverse regeringen vertegenwoordigen. Bovendien moeten die regeringen alles in het werk stellen om over de draagwijdte van die tekst een gemeenschappelijk standpunt in te nemen.

Anderen zijn van mening dat de Conventie enkele oplossingen zou moeten uitwerken om het euroscepticisme af te zwakken.

*C. REPLIEKEN VAN DE HEER GUY VERHOFSTADT,
Eerste Minister*

a. De toekomst van de Europese Unie

In de discussie omtrent de toekomst van de Europese Unie zal een belangrijke rol weggelegd zijn voor de nationale parlementen. Aangezien in verscheidene landen evenwel een parlementair tweekamerstelsel geldt, zal het moeilijk zijn een groot aantal leden van elk van beide Kamers naar de Conventie af te vaardigen.

De kandidaat-lidstaten zullen als volwaardige leden deelnemen aan de Conventie die tot taak zal hebben

Quelle sera la place réservée aux pays candidats dans la Convention évoquée par le Premier ministre ? Il semble que la meilleure forme d'intégration des pays candidats au sein de l'UE est de les associer aux débats de la Conférence intergouvernementale de 2004 et de bâtir des institutions européennes qui créeront le modèle européen de l'avenir.

Certains estiment que, comme tous les points de vue doivent pouvoir s'exprimer et être représentés dans le cadre de la Convention, il faut que la représentation au sein de celle-ci soit équitable, notamment en accordant plus de place aux parlementaires européens et en y intégrant les ONG sur un pied d'égalité.

Reste à savoir comment intégrer les pays candidats, la société civile et les ONG dans la Convention. La mise sur pied d'une Convention des ONG, inspirée du forum des ONG, est évoquée.

Certains membres d'une délégation estiment que les problèmes de mandat, de composition et de statut du texte final qui sera envoyé à la Conférence intergouvernementale (CIG) seront déterminants pour l'avenir. Ceux-ci ne sont pas favorables à une Convention qui réunirait de trop nombreux participants. En effet, il s'agit avant tout de créer un organe de travail qui doit aboutir à des compromis entre les différentes délégations. Ces dernières devraient donc être composées de délégués représentatifs qualifiés issus des différents gouvernements. En outre, ces gouvernements devront œuvrer en vue d'adopter une position commune par rapport à la portée du texte qui sera élaboré.

D'autres estiment que la Convention devrait identifier quelques solutions afin d'affaiblir l'euroscepticisme.

*C. REPLIQUES DE M. GUY VERHOFSTADT,
Premier Ministre*

a. L'avenir de l'Union européenne

Les parlements nationaux joueront un rôle important dans la discussion sur l'avenir de l'Union européenne. Cependant, étant donné que de nombreux pays membres appliquent un système parlementaire bicaméral, il sera difficile d'inviter des délégations importantes de chacune des chambres à la Convention.

Les pays candidats participeront à part entière à la Convention. Celle-ci aura pour mission de donner une

richting te geven aan de werkzaamheden die zullen leiden tot de IGC van 2004.

Wat de status van die landen betreft, hebben sommigen evenwel enig voorbehoud gemaakt: zullen die landen als actoren of als waarnemers optreden?

De voor de Europese aangelegenheden bevoegde commissies wordt verzocht daarover in hun respectieve parlementen resoluties aan te nemen.

Het Belgisch voorzitterschap heeft twee Belgische parlementsleden belast met de opdracht om in de verschillende EU-lidstaten en kandidaat-lidstaten polshoogte te nemen om na te gaan welke standpunten deze innemen met betrekking tot de toekomst van Europa. Begin december 2001 zal een alomvattend en gedetailleerd rapport over die aangelegenheid worden gepubliceerd. Dit rapport zal een bijdrage leveren aan de Europese Raad van Laken en aan het debat over de toekomst van Europa.

Inzake de oprichting van een forum, dat de burgers en de NGO's de mogelijkheid zou bieden om naast het presidium en de Conventie ook hun mening te laten horen, zij gepreciseerd dat de Conventie het eindrapport zal opstellen en dat daarbij de politieke verantwoordelijkheid zal gelden.

Voorts is er de rol die voor de nationale parlementen is weggelegd bij de Europese eenwording. Terzake is een wildgroei van instellingen binnen het Europese bestel uit den boze. Het Europees Parlement vertegenwoordigt de burgers, de Raad de nationale regeringen en de Commissie waakt over het waarborgen van de gemeenschapsbelangen. Het is dus zaak een procedure uit te werken die erop gericht is om de nationale parlementen voor essentiële punten via de zogenaamde «alarmbelprocedure» aan bod te laten komen. Zulks kan dan gebeuren in het raam van een afbakening van de bevoegdheden tussen het Europees Parlement en de regeringen. Dat is een mogelijkheid die politiek haalbaar is.

Over die afbakening van de bevoegdheden werden weinig vragen gesteld. Terzake mag men zich niet defensief opstellen ten opzichte van de bevoegdheden die de diverse instanties uitoefenen, wat niet wegneemt dat de bevoegdheden op alle niveaus duidelijk moeten worden afgelijnd. Dat is een ingewikkelde zaak. De Europese bevoegdheden zijn van functionele aard, maar de tweede en derde pijler voegen daar verscheidene andersoortige bevoegdheden en een veelheid aan instrumenten aan toe. De Europese beleidsstructuur is dringend aan vereenvoudiging toe om een einde te maken aan de indruk dat Europa zich met alles en eigenlijk met niets bezig houdt. Die duidelijkheid is noodzakelijk om de burger ervan te overtuigen dat Europa zich met essentiële zaken inlaat.

direction au travail que concrétisera la Conférence intergouvernementale (CIG) en 2004.

Cependant certaines réticences ont été perçues quant au statut de ces pays : seront-ils acteurs ou observateurs ?

Les commissions chargées d'affaires européennes sont invitées à adopter des résolutions en la matière au sein de leur parlement.

La Présidence belge a chargé deux parlementaires belges de tâter le pouls des parlements des Etats membres de l'Union européenne et des Etats candidats afin de connaître leurs prises de position concernant l'avenir de l'Europe. Un rapport global et détaillé sur la question paraîtra au début du mois de décembre 2001. Celui-ci constituera une contribution au Conseil européen de Laeken et au débat sur l'avenir de l'Europe.

En ce qui concerne la création d'un Forum qui permettrait aux citoyens et aux ONG de s'exprimer, à côté du presidium et de la Convention, le Premier Ministre précise que la Convention rédigera le rapport final: la responsabilité sera donc de nature politique.

Quant à la place future des parlements nationaux dans la construction européenne, il faut éviter une prolifération d'institutions au sein du système européen. Le Parlement européen représente les citoyens, le Conseil est le représentant des gouvernements nationaux et la Commission veille au respect des intérêts communautaires. Il convient donc de définir une procédure qui vise à impliquer les parlements nationaux sur des points essentiels. La procédure dite «de sonnette d'alarme», dans le cadre d'une délimitation de compétences entre le Parlement européen et les gouvernements, constitue une possibilité sur le plan politique.

Peu de questions ont été posées sur la délimitation des compétences. En cette matière, il faut se garder d'adopter une attitude défensive par rapport aux compétences exercées par les uns et les autres; cependant, il faut délimiter avec précision les compétences pour tous les niveaux. Cette question est complexe. Les compétences de l'Europe sont des compétences fonctionnelles, cependant les deuxième et troisième piliers y ajoutent de nombreuses autres compétences et une multitude d'instruments. Il est urgent de simplifier le système européen pour mettre fin au sentiment que l'Europe s'occupe de tout et de rien. Cette clarté est nécessaire pour convaincre le citoyen que l'Europe s'occupe de choses essentielles.

b. De aanslagen in de Verenigde Staten en het internationale terrorisme

Sommige deelnemers menen dat de Verenigde Naties niet betrokken zijn na de aanslagen van 11 september 2001 tegen de Verenigde Staten. Dit moet worden genuanceerd. Er werden immers twee resoluties aangenomen door de Verenigde Naties. Een eerste handelt over de aard van de tegen de Verenigde Staten gerichte aanslagen. In een tweede werd de idee naar voren gebracht om een grote coalitie tegen het terrorisme te smeden.

De Europese Unie heeft 27 miljoen euro vrijgemaakt voor het verlenen van bijstand aan de Afghaanse vluchtelingen in de omliggende landen. Op korte termijn kunnen daarvoor bijkomende bedragen worden uitgetrokken.

Het is noodzakelijk de nodige stappen te ondernemen die op het vlak van de derde pijler vereist zijn teneinde het internationaal terrorisme te bestrijden. Als gevolg van de op 11 september gepleegde aanslagen, heeft men vooruitgang geboekt op het vlak van de instelling van een Europees aanhoudingsmandaat. Dat belet niet dat nog heel wat werk aan de winkel is bij het omschrijven van wat men onder terrorisme verstaat, bij de organisatie van EUROPOL en bij andere aanvullende vormen van politionele acties.

Richtlijnen tot uitbreiding van maatregelen met betrekking tot het witwassen van geld en tot de financieringsbronnen van het internationaal terrorisme, liggen ter studie. In de maanden november en december 2001 is een vergadering van JBZ (Justitie en Binnenlandse Zaken) gepland teneinde een harmonisering van het asielbeleid goed te keuren. In het raam van de bestrijding van het internationaal terrorisme is het wachten op een Europees aanhoudingsmandaat, dat reeds goedgekeurd werd op het vlak van de nadere regels ervan. Mochten de terzake bevoegde ministers daarover geen consensus bereiken, dan zal de eerste minister op 15 en 16 december 2001 tijdens de Europese Raad van Laken zelf een initiatief nemen.

De gebeurtenissen van 11 september 2001 vormen tevens een aansporing om verder aan de oprichting en de uitwerking van de tweede pijler te werken. Het is de bedoeling die pijler, zowel inzake het politieke als het militaire orgaan, nog vóór het einde van het jaar operationeel te maken. Tevens is de wil aanwezig om de initiatieven van de Europese Unie af te stemmen op die van de Russische Federatie. In dat verband zijn regelmatige én incidentele ontmoetingen gepland tussen de EU en de Russische Federatie. Het betreft een initiatief om inzake defensie en veiligheid een opening te maken.

b. Les attentats aux Etats-Unis d'Amérique et le terrorisme international

Certains participants estiment que les Nations Unies ne se sont pas impliquées après les attentats perpétrés aux Etats-Unis d'Amérique le 11 septembre 2001. Il convient d'être plus nuancé : en effet, deux résolutions ont été adoptées par les Nations Unies. L'une concernait la nature des attaques aux Etats-Unis d'Amérique, l'autre reprenait l'idée d'une grande coalition contre le terrorisme international.

L'Union européenne a débloqué 27 millions d'euros pour aider les réfugiés afghans dans les pays limitrophes. De nouvelles tranches pourraient être libérées dans un avenir proche.

Il est nécessaire d'entreprendre les démarches qui s'imposent au niveau du troisième pilier afin de combattre le terrorisme international. A la suite des attentats du 11 septembre, l'on a progressé au niveau de la création d'un mandat d'arrêt européen. Néanmoins, des progrès doivent encore être accomplis en ce qui concerne la définition du terrorisme, l'organisation d'Europol et d'autres actions de police complémentaires.

Des directives d'extension de mesures relatives au blanchiment d'argent et aux sources de financement du terrorisme international sont à l'étude. Des réunions JAI (Justice et Affaires intérieures) sont prévues en novembre et décembre 2001 afin d'approuver une harmonisation en matière de politique d'asile. Ensuite, dans le cadre de la lutte contre le terrorisme international, l'on attend la mise en œuvre d'un mandat d'arrêt européen qui est d'ailleurs déjà approuvé dans ses modalités. Si les ministres compétents n'aboutissent pas à un consensus en la matière, le Premier ministre interviendra les 15 et 16 décembre 2001 lors du Conseil européen de Laeken.

Les événements du 11 septembre 2001 incitent également à poursuivre la construction et la mise en œuvre du deuxième pilier. La volonté de le rendre opérationnel pour la fin de l'année 2001, tant au niveau de l'organe politique que de l'organe militaire, est une réalité. La volonté de coordonner les initiatives de l'Union européenne et celles de la Fédération de Russie, existe également. Des rencontres régulières et ponctuelles entre l'UE et la Fédération de Russie sont prévues. Il s'agit là d'une initiative d'ouverture en matière de défense et de sécurité.

Wat de oorzaken van het terrorisme betreft, is de eerste minister van mening dat de ongelijkheid in de wereld, en dan vooral tussen de noordelijke en zuidelijke hemisfeer, één van de oorzaken van terrorisme is. Er moeten inspanningen worden geleverd om – inzonderheid in Afrika - deze ongelijkheid weg te werken. Het ware onjuist te denken dat het netwerk rond Bin Laden tot doel zou hebben de ongelijkheid in de wereld terug te dringen.

Bovendien moet men te allen prijze vermijden van terrorisme en de Arabische of moslimwereld over dezelfde kam te scheren.

II. — WERKGELEGENHEID, SOCIAAL MODEL EN ONDERHANDELINGEN IN HET RAAM VAN DE WHO

A. UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN WERKGELEGENHEID, MEVROUW LAURETTE ONKELINX

Het Belgische voorzitterschap werkt voort aan een aantal reeds door de voorgaande voorzitterschappen geopende dossiers met betrekking tot de *kwaliteit van de arbeid, de deelname van de werknemers aan de veranderende omstandigheden en de gelijkheid tussen man en vrouw. Deze dossiers hebben niet enkel betrekking op werkgelegenheid, maar ook op alle andere maatschappelijk gebieden.*

a. Kwaliteit van de arbeid

De kwaliteit van de arbeid vormt een essentieel element van het Europees sociaal model. In Lissabon werd een werkgelegenheidspeil van 75% vooropgesteld. Dat kwantitatieve criterium mocht evenwel de kwaliteit van de arbeid en de kwaliteit van het leven niet op de helling zetten. Voor het Belgisch voorzitterschap is de taak weggelegd een regeling inzake sociale indicatoren uit te werken. Het Belgische voorzitterschap beschikt daartoe over een - terzake zeer verregaande - mededeling van de Commissie. De Raad Werkgelegenheid en Sociale Zaken die in juli 2001 plaatsvond, was erop gericht de dialoog over die indicatoren op te starten. Sindsdien zijn met alle partners besprekingen gevoerd over deze sociale indicatoren. Op de Top van Laken zullen deze moeten worden vastgesteld.

Quant aux causes du terrorisme international, le Premier Ministre estime que les inégalités dans le monde, notamment entre les hémisphères Nord et Sud, sont une des causes du terrorisme. A cet égard, Il faut accomplir des efforts pour lutter contre ces inégalités, spécialement en Afrique. Cependant, il estime faux de penser que le réseau «Ben Laden» ait comme objectif de réduire les inégalités dans le monde.

En outre, il convient de dénoncer tout amalgame entre le terrorisme et le monde arabe ou musulman.

II. — L'EMPLOI, LE MODELE SOCIAL ET LES NEGOCIATIONS DANS LE CADRE DE L'OMC

A. EXPOSE DE LA VICE-PREMIERE MINISTRE ET MINISTRE DE L'EMPLOI, MADAME LAURETTE ONKELINX

La Présidence belge développe des chantiers qui ont déjà été ouverts par les présidences précédentes. Ceux-ci concernent *la qualité de l'emploi, la participation des travailleurs aux changements et l'égalité entre les hommes et les femmes* non seulement en matière d'emploi mais aussi dans tous les domaines sociétaux.

a. Qualité de l'emploi

La qualité de l'emploi représente un élément essentiel du modèle social européen. A Lisbonne, le taux d'emploi a été fixé à 75 %; néanmoins, cet objectif quantitatif ne pouvait pas mettre en péril la qualité de l'emploi et la qualité de la vie. De ce fait, la Présidence belge a reçu la mission de mettre au point un système d'indicateurs sociaux. Elle bénéficie d'une communication très ambitieuse de la Commission. Le Conseil de l'Emploi et des Affaires sociales, qui a eu lieu en juillet 2001, avait pour objectif d'entamer le dialogue sur ces indicateurs. Depuis lors, tous les partenaires ont eu l'occasion de discuter de ces indicateurs sociaux. Ceux-ci seront déterminés lors du Sommet de Laeken.

b. Deelname van de werknemers aan de veranderende omstandigheden

Sinds de zaak-Renault Vilvoorde, staan werknemers bij de herstructurering van ondernemingen, volkomen machteloos. Om collectieve ontslagen tegen te gaan, stelde de minister voor om terzake een wettelijk raam uit te werken en op Europees vlak in een regeling met betrekking tot sociale bemiddeling te voorzien. Zij hoopt tevens een akkoord te bereiken over de richtlijn «Voorlichting en raadpleging van de werknemers» die bij niet-naleving van voormelde wettelijke principes in sancties voorziet vooral in het geval van niet-naleving van de regels betreffende collectief ontslag, onder andere ten gevolge van een sluiting van de onderneming. In juni 2001 heeft de Raad over die richtlijn een gemeenschappelijk standpunt ingenomen.

Het is van essentieel belang alle Europese partners ervan te overtuigen hoe belangrijk die richtlijn is, die wellicht nog vóór het einde van 2001 zal worden goedgekeurd.

c. Gelijkheid tussen man en vrouw

De minister verklaart dat zij de dossiers wenst af te ronden die betrekking hebben op de naamloze vennootschap, op de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever, op een Europees vlak geldende bemiddelingsregeling, alsmede op de gelijkheid tussen man en vrouw.

Momenteel draait de discussie rond een richtlijn over de gendergelijkheid voor de toegang tot de arbeidsmarkt. Die richtlijn zou op 3 december 2001 kunnen worden goedgekeurd.

De vraagstukken over loonongelijkheid en «*gender mainstreaming*» worden eveneens behandeld. In dat verband blijkt samenwerking met de mediterrane landen noodzakelijk.

d. De burger en het sociale Europa

De toekomst van Europa en de toenadering tussen Europa en de burger staan eveneens op de agenda. In dat opzicht is voor het sociale Europa een belangrijke rol weggelegd. Vóór de Top van Laken zal een sociale topontmoeting worden georganiseerd. Daarop zal worden onderzocht hoe de sociale dialoog doeltreffender kan worden gemaakt, de besluitvormingsprocessen transparanter en hoe de sociale gesprekspartners bij de Conventie kunnen worden betrokken.

b. Participation des travailleurs aux changements

Depuis l'affaire Renault Vilvoorde, les travailleurs sont désarmés face aux restructurations des entreprises. Pour contrer les licenciements collectifs, la ministre a proposé le développement d'un cadre légal et de la médiation sociale européenne. Elle espère également obtenir un accord sur la Directive «information et consultation des travailleurs» qui prévoit des sanctions en cas de non respect des dispositions légales en matière de licenciements collectifs, notamment à la suite de fermetures d'entreprises. En juin 2001, le Conseil a adopté une position commune sur cette Directive.

Il est essentiel de convaincre tous les partenaires européens de l'importance de cette Directive. Peut-être sera-t-elle adoptée avant la fin de l'année 2001 ?

c. Egalité entre les hommes et les femmes

La ministre évoque sa volonté d'aboutir dans les dossiers relatifs à la société anonyme européenne, à la protection des travailleurs, en cas d'insolvabilité des employeurs, à un système de médiation européenne ainsi qu'à l'égalité entre les hommes et les femmes.

A l'heure actuelle, la discussion porte sur une Directive concernant l'égalité entre les sexes pour l'accès à l'emploi. Celle-ci pourrait être adoptée le 3 décembre 2001.

Les questions des inégalités salariales et du «*gender mainstreaming*» sont également examinées. A ce sujet, la collaboration avec les pays du bassin méditerranéen s'avère nécessaire.

d. Le citoyen et l'Europe sociale

L'avenir de l'Europe ainsi que le rapprochement de l'Europe et du citoyen sont également à l'ordre du jour. A cet égard, l'Europe sociale a un rôle important à jouer. Avant le Sommet de Laeken, un Sommet social sera organisé. Lors de celui-ci, l'on examinera la manière de rendre le dialogue social plus efficace, de rendre les processus décisionnels plus transparents et d'associer les partenaires sociaux à la Convention.

e. Wereldhandelsorganisatie (WHO)

Tijdens een vergadering met de commissie en met vertegenwoordigers van de vakbonden, de NGO's en ATTAC, (antiglobaliseringsbeweging) heeft een interessant dialoogexperiment plaatsgevonden ter voorbereiding van de WHO-onderhandelingen in Qatar.

B. GEDACHTEWISSELING

De aan de Conferentie deelnemende landen verheugen zich over de aandacht van het Belgische voorzitterschap met betrekking tot de werkgelegenheid. Ze hopen dat de Europese overheden er gebruik van zullen maken om voor een betere coördinatie te zorgen tussen de departementen van Sociale Zaken en ECOFIN. De kandidaat-lidstaten geven inzonderheid te kennen dat zij tevreden zijn over de mogelijkheid die hen wordt geboden om mee te werken aan het wordingsproces van het Europees sociaal beleid.

De in Lissabon aangenomen methode begint resultaten op te leveren. Toch moeten de economische en politieke oriëntaties worden verdiept, alsook de agenda in verband met de werkgelegenheid. Elementen die evenmin mogen worden veronachtzaamd zijn de competitiviteit (die een vernieuwing van de productieprocessen vergt), de toegang tot de nieuwe technologieën en tot opleiding, alsmede de economische en sociale cohesie in de Europese Unie.

Men moet zich eveneens hoeden voor een onrealistisch optimisme, en niet de indruk wekken dat alleen de Europese Unie een belangrijke rol zal spelen inzake sociaal beleid. Dat beleid, alsmede de sociale zekerheid, vormen de kern van het nationaal beleid, en zijn dus onderworpen aan het subsidiariteitsbeginsel via de onderlinge uitwisseling van ervaringen tussen de lidstaten, ongeacht of die ervaringen nu goed of slecht zijn.

a. Inbreng van mevrouw Muriel Gerkens (volksvertegenwoordiger - Agalev/Ecolo)

Mevrouw Muriel Gerkens (volksvertegenwoordiger - Agalev/Ecolo) onderlijnt de bereidheid om de sociale partners bij het overleg te betrekken. Zij stelt dat dit overleg echter zou moeten worden uitgebreid tot andere dan de sociale gesprekspartners, te weten die mensen die leven aan de rand van de samenleving. De deelname van de vakbonden volstaat immers niet om die mensen te vertegenwoordigen. Derhalve zou men zich moeten wenden tot de organisaties die opkomen voor in de marginaliteit verkerende mensen en deze vertegenwoordigen.

e. Organisation Mondiale du Commerce (OMC)

Lors d'une réunion avec la Commission européenne, les représentants des organisations syndicales, d'un groupe d'ONG et du mouvement ATTAC, (mouvement contre la globalisation) une expérience de dialogue intéressante a eu lieu afin de préparer les négociations de l'OMC au Qatar.

B. ECHANGE DE VUES

Les participants à la conférence se réjouissent de la place que l'emploi occupe dans les préoccupations de la Présidence belge et espèrent que les autorités européennes en tireront profit pour assurer une meilleure coordination entre les départements des Affaires sociales et ECOFIN. Les Etats candidats expriment plus particulièrement leur satisfaction de pouvoir participer au processus d'élaboration de la politique sociale européenne.

La méthode initiée à Lisbonne commence à produire des résultats. Néanmoins, les orientations économiques et politiques ainsi que l'agenda de l'emploi doivent être approfondis. Il faut également se garder d'oublier la compétitivité, qui nécessite la rénovation des processus productifs, l'accès aux nouvelles technologies et à la formation ainsi que la cohésion économique et sociale au sein de l'Union européenne.

Cependant, les intervenants évitent de tomber dans un optimisme béat et de donner l'impression que seule, l'Union européenne jouera un grand rôle en matière de politique sociale. Cette dernière ainsi que la sécurité sociale constituent un noyau de la politique nationale et relèvent donc du principe de subsidiarité, par le biais d'échanges de pratiques - qu'elles soient bonnes ou mauvaises - entre les Etats membres.

a. Intervention de Madame Muriel Gerkens (députée - Ecolo/Agalev)

Madame Muriel Gerkens, (députée - Ecolo/Agalev), souligne la volonté d'associer les partenaires sociaux à la concertation. Néanmoins, cette concertation devrait être ouverte à d'autres interlocuteurs que les partenaires sociaux, notamment les personnes exclues. En effet, l'association des syndicats ne suffit pas à représenter celles-ci. Il faudrait donc impliquer dans la concertation les organisations qui s'occupent et représentent les exclus, ainsi que les ONG.

Bovendien moeten de projecten inzake gelijkheid tussen man en vrouw ambitieus zijn.

Het resultaat van de gedachtewisselingen met de diverse gesprekspartners, inclusief de «alternatieve» organisaties, is positief. Zullen die echter leiden tot een advies waarmee rekening zal worden gehouden en dat zou moeten worden voorgelegd tijdens de WHO-conferentie in Qatar?

Tijdens de besprekingen moeten ook sociale ontwikkeling en duurzame ontwikkeling aan bod komen.

Europa zou voorts de landen uit het Zuiden financieel kunnen steunen, voor een voldoende technische omkadering, zodat die voldoende sterke delegaties kunnen sturen naar die onderhandelingen, waar zij zich vaak in een verzwakte positie bevinden.

b. Wereldhandelsorganisatie (WHO)

De Europese Unie zou haar volle gewicht in de discussie moeten werpen opdat de WHO zich zou buigen over het vraagstuk van de economische groei op wereldvlak. De WHO moet tot die groei kunnen bijdragen, zonder dat het Europees sociaal model verloren gaat, en zonder de ontwikkelingslanden of de doelstelling om tot een billijk sociaal model te komen, over het hoofd te zien. Als de EU ertoe komt de WHO in die zin te beïnvloeden, zal deze een doeltreffend instrument worden om de groei op wereldvlak te ondersteunen.

Het valt niet te ontkennen dat de WHO niet is ontsnapt aan de felle kritiek op de mondialisering. Het debat daarover zal bepalen in welke richting de internationale handel en de ter zake heersende regels evolueren. Moet men in dat verband niet overstappen van «*free trade*» naar «*fair trade*»? Bovendien moet de WHO ook grondig ingaan op milieu en arbeidsomstandigheden.

De WHO zal daarnaast nog andere aspecten van het economisch beleid ter sprake brengen. De bevolking toont zich bevreesd. Deze angst moet worden ondervangen via debatten, met name in de nationale parlementen.

Een lid van de delegatie van een kandidaat-lidstaat wijst erop dat rekening zal moeten worden gehouden met de standpunten van de nieuwe lidstaten. De situatie van de landbouw en de strijd tegen dumping blijven een van hun belangrijkste aandachtspunten. «*Fair trade*» is te verkiezen boven totale liberalisering. De onderhandelingen over de diensten verlopen bevredigend. Ook een akkoord inzake handel en investeringen is noodzakelijk. Het onderdeel betreffende arbitrage moet opnieuw worden besproken.

En outre, les projets d'égalité entre les hommes et les femmes doivent être ambitieux.

Le fait d'avoir organisé des échanges avec divers partenaires, y compris des organisations «alternatives» est positif. Mais ceux-ci déboucheront-ils sur un avis qui sera pris en compte et qui devrait être présenté à la réunion de l'OMC au Qatar ?

D'autre part, le développement social et le développement durable doivent être insérés dans les discussions.

L'Europe pourrait également soutenir financièrement les pays du Sud afin qu'ils bénéficient d'un encadrement technique et qu'ils puissent envoyer un nombre suffisant de délégations à ces négociations, dans lesquelles ces pays sont souvent déforçés.

b. Organisation mondiale du Commerce (OMC)

L'Union européenne devrait peser de tout son poids afin que l'OMC se penche sur la croissance économique mondiale. En effet, l'OMC doit pouvoir contribuer à cette croissance tout en sauvegardant le modèle social européen, sans oublier les pays en voie de développement et en visant un modèle social équitable. Si l'UE parvient à influencer l'OMC dans ce sens, celui-ci deviendra un instrument efficace de promotion de la croissance mondiale.

Certes, l'OMC n'a pas échappé aux vives critiques contre la mondialisation. Le débat qui y sera consacré, déterminera les orientations du commerce international et les règles qui le régissent. A cet égard, ne faut-il pas passer d'un «*free trade*» à un «*fair trade*»? En outre, l'OMC doit aborder de manière sérieuse l'environnement et les conditions de travail.

D'autres aspects politico-économiques seront abordés par l'OMC. Or, la population émet des craintes à ce sujet, auxquelles il convient de répondre par le biais de débats, notamment au sein des parlements nationaux.

Un membre d'une délégation d'un pays candidat fait observer que les préoccupations des nouveaux Etats membres devront entrer en ligne de compte. La situation de l'agriculture et la lutte contre le dumping demeurent au centre des préoccupations. Un commerce équitable est préférable à la libéralisation totale. La négociation sur les services est satisfaisante. Un accord sur le commerce et les investissements est également nécessaire. Le volet relatif à l'arbitrage doit être rediscuté.

Om de uitdaging van de WHO aan te gaan moet voorts meer aandacht gaan naar de minst ontwikkelde landen.

Is het niet mogelijk de systemen van de WHO en de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) aan elkaar te koppelen?

c. Kwaliteit van de werkgelegenheid

Alle delegaties zijn het eens met de stelling dat aan kinderarbeid een einde moet worden gemaakt.

De Europese Unie moet eveneens optreden op andere terreinen, zoals werktijdverkorting enzovoort. Voorts is het essentieel dat de fundamentele arbeidsnormen gevrijwaard blijven.

De gelijkheid tussen man en vrouw op de werkvloer moet worden verdedigd. Deze slaat niet alleen op het loonaspect. Er moet worden voorzien in een wettelijk kader dat mannen en vrouwen beschermt en dat hen de mogelijkheid biedt beroepsbekwaamheden te verwerven.

Aangezien de levensverwachting stijgt, moet de Europese Unie ook aandacht besteden aan de ouderen die nog steeds beroepsactief zijn.

Welke maatregelen staat de minister van Werkgelegenheid voor inzake gezondheidszorg en veiligheid, getiteld op de kwaliteitscriteria inzake werkgelegenheid?

d. Participatie van de sociale partners

De sociale partners moeten meer worden betrokken bij de bespreking van het sociaal beleid inzake arbeidsomstandigheden, want zij zijn terzake bevoegd. Werklozen kunnen bij die discussie niet buiten beschouwing worden gelaten, hoewel ze onvoldoende vertegenwoordigd zijn.

Wat is het standpunt aangaande het betrekken van vertegenwoordigers van deze groepen bij de besprekingen betreffende het sociale Europa?

e. Europees sociaal model

De delegatie van het Europees Parlement stelt vast dat het sociaal dossier sinds de Raad van Lissabon goed is opgeschoten. Hoewel in de conclusies van de Raad van Göteborg de nadruk werd gelegd op een multilateraal commercieel stelsel dat moet worden gereguleerd zonder zijn concurrentievermogen te verliezen, willen de lidstaten niet afstappen van het Europees sociaal model, dat pragmatisch moet worden aangepakt.

En outre pour relever le défi de l'OMC, il faut que plus d'attention soit accordée aux pays les moins développés

Ne serait-il pas possible de coupler le système de l'OMC et celui de l'Organisation Internationale du Travail (OIT) ?

c. Qualité de l'emploi

Toutes les délégations s'accordent pour dire qu'il faut mettre un terme au travail des enfants.

L'Union européenne doit également agir dans d'autres domaines tels que la réduction du temps de travail, etc. La sauvegarde des normes fondamentales du travail est essentielle.

L'égalité entre les hommes et les femmes sur le lieu de travail doit être défendue. Celle-ci ne recouvre pas uniquement l'aspect salarial. Il convient de poser un cadre légal qui protège les hommes et les femmes et de permettre à celles-ci d'obtenir des qualifications.

Etant donné que l'espérance de vie augmente, l'Union européenne doit également se préoccuper des personnes plus âgées toujours actives sur le marché de l'emploi.

Quelles sont les mesures que la ministre de l'Emploi préconise en matière de santé et de sécurité par rapport aux critères de la qualité de l'emploi ?

d. Participation des partenaires sociaux

Les partenaires sociaux doivent être davantage impliqués dans la discussion relative à la politique sociale liée au travail car ils sont compétents en cette matière. Les sans-emploi, qui ne sont pas suffisamment représentés dans notre société, ne peuvent être exclus de cette discussion.

Qu'en est-il de l'implication des représentants de ces groupes dans les discussions sur l'Europe sociale ?

e. Modèle social européen

La délégation du Parlement européen constate que depuis le Conseil de Lisbonne, le dossier social a progressé de manière satisfaisante. Si les conclusions du Conseil de Göteborg ont mis en exergue un système commercial multilatéral, qui doit être réglementé tout en étant compétitif, les Etats membres ne souhaitent pas renoncer au modèle social européen qui doit être abordé de manière pragmatique.

De lidstaten en de kandidaat-lidstaten hanteren uiteenlopende fiscale en sociale stelsels. Welke initiatieven zal het Belgisch voorzitterschap nemen met het oog op de harmonisering daarvan?

Voorts zouden de werkgelegenheid en de internationale concurrentiekracht op elkaar moeten worden afgesteld. Zonder een fiscaal stelsel dat gunstig is voor dit currentievermogen, wordt het moeilijk concrete resultaten te bereiken.

Bovendien moeten nog steeds monetaire omstandigheden worden bevorderd die het mogelijk maken voortdurend nieuwe banen te scheppen.

Het Europees sociaal model wordt bedreigd door de vergrijzing van de bevolking en door de globalisering die Europa geschoolde werkkrachten ontnemt. Hoe moet aan de burger duidelijk worden gemaakt dat de wereld-evolutie bepaalde veranderingen teweeg kan brengen?

Bepaalde delegaties van kandidaat-lidstaten merken op dat, hoewel het Europees sociaal model garanties inzake werkgelegenheid biedt, het vraagstuk van de werkgelegenheid desalniettemin tot enige ongerustheid onder de loontrekkenden leidt omdat zij niet zeker zijn of hun persoonlijk welzijn wel gevrijwaard blijft. De mondialisering kan in de bedrijven immers tot banenverlies leiden.

Voorts is het evident dat de arbeidsplaatsen die thans worden geschapen het gelijktijdig optredende banenverlies niet kunnen compenseren. Hoe zijn trouwens een beleid met het oog op arbeidstijdverkorting en een beleid om de werkloosheid terug te dringen, met elkaar te verzoenen?

f. Vrij verkeer van werknemers

Sommige delegatieleden wijzen erop dat de arbeidsmobiliteit binnen de Europese Unie moet worden verbeterd. Er wordt vastgesteld dat de verschillen tussen de lidstaten op het stuk van werkloosheid en werkgelegenheid, een obstakel vormen voor die mobiliteit, welke zou kunnen bijdragen tot de Europese integratie en een stimulans zou kunnen zijn voor de economische ontwikkeling van Europa.

De Europese Unie moet dus werk maken van factoren die de arbeidsmobiliteit kunnen verbeteren, zoals het uitzenden naar of de opleiding van geschoolde werkkrachten in de buurlanden.

Anderen stellen vast dat de arbeidsmarkt met de uitbreiding van de Europese Unie meer onder druk zal komen te staan, vooral in de grensstreken. Het Belgisch

Etant donné que les Etats membres et les Etats candidats possèdent des systèmes fiscaux et sociaux différents, quelles initiatives d'harmonisation la Présidence belge compte-t-elle prendre à cet égard ?

Ne conviendrait-il pas de combiner l'emploi et la compétitivité internationale ? Sans régime fiscal favorable à cette compétitivité, il sera difficile d'obtenir des résultats concrets.

Il faut également continuer à favoriser des conditions monétaires qui permettent la création constante d'emploi.

Le modèle social européen est menacé par le vieillissement de la population et par la globalisation qui prive l'Europe de travailleurs qualifiés. Comment expliquer aux citoyens que l'évolution du monde peut provoquer certains changements ?

Certaines délégations des Etats candidats font observer que même si le modèle social européen offre des garanties en matière d'emploi, la problématique de l'emploi suscite chez les salariés quelques inquiétudes quant au maintien du bien-être personnel. En effet, la mondialisation peut conduire à la contraction de l'emploi au sein des entreprises.

Il est également évident que la création d'emploi actuelle ne permet pas de combler la perte d'emploi qui lui est parallèle. En outre, comment concilier politique de réduction du temps de travail et celle de réduction du taux de chômage?

f. Libre circulation des travailleurs

Certains membres de délégations font observer que la mobilité de l'emploi au sein de l'Union doit être améliorée. On constate que les différences en termes de chômage et d'emploi qui existent entre les Etats membres, entravent cette mobilité. Or, celle-ci pourrait contribuer à l'intégration européenne et constituer une impulsion pour le développement économique de l'Europe.

L'Union européenne doit travailler sur des facteurs qui peuvent favoriser la mobilité de l'emploi, tels que les exportations ou la formation de travailleurs qualifiés dans les pays frontaliers.

D'autres constatent que l'élargissement de l'Union européenne engendrera une augmentation de la pression sur le marché du travail, principalement dans les

voorzitterschap zou dit knelpunt krachtadig moeten aanpakken.

Een lid van de delegatie van een grensland is van oordeel dat elk van de 23 grensstreken een subsidie in euro per inwoner zou moeten krijgen, aangezien banen alleen maar kunnen worden geschapen in een context van economische ontwikkeling.

**C. REPLIEK VAN VICE-EERSTE MINISTER EN
MINISTER VAN WERKGELEGENHEID, MEVROUW
LAURETTE ONKELINX**

a. Het Europees sociaal model

Het Europees sociaal model kan worden vergeleken met een gelijkzijdige driehoek tussen competitiviteit, werkgelegenheid en sociale integratie. In het midden van die driehoek bevindt zich de gelijkheid tussen man en vrouw.

De vice-eerste minister merkt op dat het verdrag nergens melding maakte van de sociale vooruitgang, omdat men dacht dat die natuurlijkerwijze zou voorvloeien uit de sociale ontwikkeling.

Na 20 jaren van kaderrichtlijnen, vooral dan op het vlak van gezondheid op het werk, maakte het besluitvormingsproces van Luxemburg het in 1997 mogelijk grote doelstellingen voorop te stellen. Die coördinatiemethode geeft goede resultaten, maar de sociale gesprekspartners moeten erbij betrokken worden.

b. Participatie van de sociale gesprekspartners

De toestand varieert van land tot land. In België spelen de sociale gesprekspartners een beslissende rol, bijvoorbeeld via de collectieve arbeidsovereenkomsten die kracht van wet hebben. Stapsgewijs moet worden overwogen de sociale gesprekspartners een minimumplaats te geven in het economisch, sociaal en werkgelegenheidsbeleid.

Die laatsten moeten ook initiatieven suggereren die op arbeidsgebied en inzake permanente opleiding moeten worden genomen. Die zouden op de Top van Laken in beslissingen kunnen uitmonden.

De Commissie werkt aan een richtlijn over werkgelegenheid.

Ten slotte denken de sociale gesprekspartners en de ministers van Arbeid eraan de sociale akkoorden dwin-

réions frontalières. La Présidence belge devrait prendre ce problème à bras le corps.

Un membre de la délégation d'un pays frontalier estime qu'étant donné que la création d'emploi n'est possible que dans un contexte de développement économique, chacune des 23 régions frontalières devraient recevoir une subvention en euro par habitant.

**C. REPLIQUE DE LA VICE-PREMIERE MINISTRE
ET MINISTRE DE L'EMPLOI, MADAME LAURETTE
ONKELINX**

a. Le modèle social européen

Le modèle social européen peut être comparé à un triangle équilatéral entre compétitivité, emploi et inclusion sociale. Au centre de ce triangle se situe l'égalité entre les hommes et les femmes.

La vice-première ministre fait observer que le Traité ne faisait aucune référence au progrès social parce que l'on estimait qu'il découlerait naturellement du développement social.

Après 20 années jalonnées de Directives portant essentiellement sur la santé au travail, le processus de Luxembourg en 1997, a permis de déterminer de grands objectifs. Cette méthode de coordination donne de bons résultats mais il convient d'y associer les partenaires sociaux.

b. Participation des partenaires sociaux

La situation varie d'un pays à l'autre. En Belgique, les partenaires sociaux jouent un rôle déterminant, par exemple, au travers des conventions collectives qui ont force de loi. Il faut progressivement envisager d'accorder une place minimale aux partenaires sociaux en matière de politique économique, sociale et de l'emploi.

Ces derniers doivent également suggérer des initiatives à prendre dans les domaines du travail et de la formation continue. Celles-ci pourraient déboucher sur des décisions lors du Sommet de Laeken.

La Commission travaille actuellement sur une Directive en matière d'emploi.

Enfin, les partenaires sociaux et les ministres de l'Emploi réfléchissent à la possibilité de donner aux accords

gende kracht te geven, wat Europa zou verhinderen ter zake al te interventionistisch op te treden.

c. Kwaliteit van de werkgelegenheid

Op de agenda van de Europese Unie staan tien thema's over de kwaliteit van de werkgelegenheid. Het eerste heeft betrekking op de intrinsieke kwaliteit van het werk in functie van de bekwaamheid en door er een toereikend loon aan te verbinden.

Er is nog discussie of loon deel uitmaakt van de kwaliteit van een baan. Sommigen betwisten dat.

Bij- en nascholing («levenslang leren»), gelijkheid tussen mannen en vrouwen op de arbeidsplaats, veiligheid en gezondheid op het werk, flexibiliteit en mobiliteit, opname in en toegang tot de arbeidsmarkt, de organisatie van de arbeid en het evenwicht tussen arbeid en gekozen tijd, werknemersparticipatie, non-discriminatie en economische prestatie zullen worden opgenomen in de kwaliteitsindicatoren.

De indicatoren zullen dus in ruime mate het domein van de kwaliteit van de werkgelegenheid dekken.

Bovendien moet men het in de context van een minder sterke economische groei niet alleen hebben over de kwaliteit van de werkgelegenheid, maar bij het overleg dient ook rekening te worden gehouden met het algemene economische en monetaire beleid.

d. Vrij verkeer van werknemers

Er is een Europees standpunt over het vrij verkeer van de werknemers aangenomen.

Het Zweedse voorzitterschap heeft hard gewerkt aan de sociale aspecten van de uitbreiding van de Europese Unie.

In de gesprekken van Brussel zal verder worden nagedacht over de veranderingen in het sociaal beleid van de kandidaat-lidstaten, zodat zij zich door middel van bepaalde vormen van steun aan de bestaande normen kunnen aanpassen.

Het vrij verkeer van de werknemers is een prioritaire zaak, die inherent is aan de uitbouw van Europa. Dit thema staat op de agenda van de volgende Europese Raad.

Half oktober zal een colloquium worden gewijd aan economische immigratie. Het doel zal er daarbij in bestaan de verschillende standpunten van de lidstaten met elkaar te verzoenen. Aan werkgeverskant wordt immers op deze immigratie aangedrongen. Op parlementair vlak

sociaux une force contraignante qui empêcherait l'Europe de jouer un rôle trop interventionniste dans ces matières.

c. Qualité de l'emploi

Dix thèmes sont à l'ordre du jour de l'Union européenne en ce qui concerne la qualité de l'emploi. Le premier porte sur la qualité intrinsèque des emplois en fonction des compétences et en assurant des revenus suffisants.

L'on discute encore le fait de savoir si le revenu est partie de la qualité de l'emploi. Certains le contestent.

La formation continue («tout au long de la vie»), l'égalité entre les hommes et les femmes sur le lieu de travail, la santé et la sécurité au travail, la flexibilité et la mobilité, l'insertion et l'accès au marché du travail, l'organisation du travail et l'équilibre entre le travail et le temps choisi, la participation des travailleurs, la non-discrimination et la performance économique seront reprises dans les indicateurs de qualité.

Les indicateurs couvriront donc largement le domaine de la qualité de l'emploi.

D'autre part, dans un contexte de croissance économique moins forte, il faut non seulement discuter de la qualité de l'emploi mais également en tenir compte dans les réflexions sur la politique économique et monétaire globale.

d. Libre circulation des travailleurs

Une position européenne sur la libre circulation des travailleurs a été adoptée.

La Présidence suédoise a beaucoup travaillé sur les aspects sociaux de l'élargissement de l'Union européenne.

Au cours des entretiens à Bruxelles, l'on continuera à réfléchir aux changements de la politique sociale des pays candidats afin de leur permettre, via certains soutiens, de s'adapter aux normes existantes.

La libre circulation des travailleurs, matière inhérente à la construction européenne, est prioritaire. Celle-ci est à l'ordre du jour du prochain Conseil européen.

Un colloque sera consacré à l'immigration économique à la mi-octobre 2001, dont le but sera d'harmoniser les différents points de vue des Etats membres. Il existe une pression patronale en faveur de cette immigration. Néanmoins, des craintes se sont exprimées au niveau

is echter uiting gegeven aan de vrees dat deze immigratie een bedreiging vormt voor de kwaliteit van de werkgelegenheid en een eventuele druk op de lonen kan veroorzaken.

e. Wereldhandelsorganisatie (WHO)

Wat de WHO betreft, heeft een mededeling over de sociale aspecten van de mondialisering het voor Europa mogelijk gemaakt zich een strategie aan te meten over de rol van de IAO (Internationale Arbeidsorganisatie). Die staat met betrekking tot de uitvoering van de beslissingen van de IAO een zeer ruim beleid van aansporing voor ten voordele van de ontwikkelingslanden. De aan de gang zijnde debatten zullen worden voortgezet in het vooruitzicht van de Top van Doha.

De minister van werkgelegenheid werkt thans op basis van het mandaat dat door de EU werd afgeleverd voor de Top van Seattle. Zij beraadslagen eveneens over de noodzaak om de aanbevelingen in functie van de volgende Top ter om Sversterken.

Het programma bevat vier krachtlijnen:

- de vraag naar de maatregelen die de WHO aan de ontwikkelingslanden kan aanbieden met het oog op de tenuitvoerlegging van de IAO-besluiten;
- de installatie van een gemeenschappelijk forum voor de WHO, de IAO, de WB en UNCTAD, met het oog op een ontwikkelingsstrategie;
- de verbetering van de transparantie bij de WHO en een grotere betrokkenheid van de parlementen en de sociale gesprekspartners bij de onderhandelingen;
- de onontbeerlijke link tussen de liberalisering van de diensten en de besprekingen over de diensten van algemeen belang.

III. — VOEDSELVEILIGHEID EN DUURZAME ONTWIKKELING

A. BETOOG VAN DE MINISTER VAN CONSUMENTENZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU, MEVROUW MAGDA AELVOET

De voedselveiligheid is een prioriteit voor de bevolking. Het Europees Parlement besteedt al jaren aandacht aan de voedselproblematiek in de Europese Unie. De landbouw in alle landen van de Europese Unie wordt goed in het oog gehouden.

Sinds de dioxinecrisis in België (1999) is er op Belgisch niveau een federaal agentschap voor de voedselveiligheid opgericht. Dit agentschap heeft de bevoegdheid de landbouw en de daarmee gepaard

parlementaire par rapport aux menaces que cette immigration peut faire peser sur la qualité de l'emploi et par rapport à une pression éventuelle sur les salaires.

e. Organisation mondiale du Commerce (OMC)

En ce qui concerne l'OMC, une communication sur les aspects sociaux de la mondialisation a permis à l'Europe de se doter d'une stratégie sur le rôle de l'OIT (Office international du travail). Celle-ci prône une politique incitative très large en faveur des pays en voie de développement dans la mise en œuvre des décisions de l'OIT. Les débats en cours se poursuivront dans la perspective du sommet de Doha.

Les ministres de l'Emploi travaillent actuellement sur les bases du mandat délivré par l'UE pour le Sommet de Seattle. Ils réfléchissent également à la nécessité d'amplifier les recommandations en vue du prochain Sommet.

Le programme comporte quatre axes:

- la question des mesures que l'OMC peut offrir aux pays en voie de développement pour mettre en œuvre les décisions de l'OIT;
- la mise en place d'un forum comme à l'OMC, l'OIT, la BM et la CNUCED pour une stratégie de développement;
- l'amélioration de la transparence de l'OMC et l'implication plus grande des parlements et des partenaires sociaux dans les négociations;
- le lien indispensable à faire entre la libéralisation des services et les discussions sur les services d'intérêt général.

III. — LA SECURITE ALIMENTAIRE ET LE DEVELOPPEMENT DURABLE

A. EXPOSE DE LA MINISTRE DE LA PROTECTION DE LA CONSOMMATION ET DE L'ENVIRONNEMENT, MME MAGDA AELVOET

La sécurité alimentaire est une priorité pour la population. Cela fait plusieurs années que le Parlement européen suit la problématique alimentaire au sein de l'Union européenne avec attention. L'agriculture est suivie de près dans tous les États de l'Union européenne.

Depuis l'éclatement de la crise de la dioxine en Belgique (1999), le pays a créé une agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire. Cette agence est compétente pour contrôler l'agriculture et les activités qui y

gaande activiteiten te controleren. Tot op heden werkt dit systeem goed. Momenteel zijn er een aantal andere Europese landen geïnteresseerd in de werking van ons voedselagentschap.

*B. BETOOG VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR
ENERGIE EN DUURZAME ONTWIKKELING,
DE HEER OLIVIER DELEUZE*

De prioriteit van het Belgische voorzitterschap m.b.t. de duurzame ontwikkeling is de uitvoering van de beslissingen genomen in Göteborg. Het gaat voornamelijk om het vaststellen van de indicatoren voor de duurzame ontwikkeling. De bedoeling is deze te integreren in de sociale en economische indicatoren. De eventuele voorstellen zullen worden voorgesteld tijdens de Top van Laken. Een eerste evaluatie mag in de lente van 2002 tijdens de Spaans Voorzitterschap worden verwacht.

De volgende stap wordt de voorbereiding van de Top van Johannesburg in 2002. Europa zal voldoende aandacht schenken aan de Noord-Zuid relaties in het kader van een «global deal» zodat deze samenwerking kan gebeuren met respect voor de principes van de duurzame ontwikkeling.

Het tweede punt dat aan de orde werd gesteld betreft de klimaatsveranderingen. Op de Top van Bonn zijn er positieve conclusies getrokken inzake de klimaatsveranderingen en dit is positief voor Europa. Tijdens de Europese Raad van juni 2001 werd bevestigd dat Europa zich verder zal blijven concentreren op het Kyoto-protocol. Daarom zullen de politieke akkoorden, gesloten in Bonn, tijdens de Top van Marrakech in november 2001 vertaald moeten worden in wettelijke termen.

Daarnaast heeft de Europese Unie een rapport gepubliceerd over haar doelstelling om de broeikasgassen te verminderen met 8% en dit met minder kosten.

Verder wordt er aandacht besteed aan de richtlijnen die onderzocht moeten worden met betrekking tot het energievermogen van gebouwen, de uitwisseling van emissierechten en de energiebelasting. Inzake de energiebelasting wordt er naar unanimiteit gestreefd onder de lidstaten.

sont liées. Jusqu'à présent, ce système fonctionne bien. Un certain nombre d'autres pays européens s'intéressent actuellement au fonctionnement de notre agence pour la sécurité de la chaîne alimentaire.

*B. EXPOSE DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ENERGIE ET AU DEVELOPPEMENT DURABLE,
M. OLIVIER DELEUZE*

En matière de développement durable, la priorité de la présidence belge est de mettre en œuvre les décisions prises à Göteborg. Il s'agit essentiellement de déterminer les indicateurs du développement durable. Le but est de les intégrer dans les indicateurs sociaux et économiques. Les propositions éventuelles seront présentées au sommet de Laeken. Une première évaluation peut être attendue pour le printemps 2002 sous la présidence espagnole.

La préparation du Sommet de Johannesburg, qui se tiendra en 2002, constituera l'étape suivante. L'Europe sera suffisamment attentive aux relations Nord-Sud dans le cadre d'un « Global deal » afin que cette coopération puisse s'instaurer dans le respect des principes du développement durable.

Le deuxième point mis à l'ordre du jour concerne les changements climatiques. Le Sommet de Bonn a débouché sur des conclusions favorables en la matière, ce qui est positif pour l'Europe. Durant le Conseil européen de juin 2001, il a été confirmé que l'Europe continuerait à se focaliser sur le protocole de Kyoto. Pour ce faire, les accords politiques conclus à Bonn devront être traduits en termes légaux durant le Sommet de Marrakech de novembre 2001.

Dans le même temps, l'Union européenne a publié un rapport mentionnant son objectif de réduire les émissions de gaz à effet de serre de 8 % et ce, à moindre coût.

On prête également attention aux directives qu'il convient d'examiner en ce qui concerne les capacités énergétiques des bâtiments, l'échange de droits d'émissions et la taxe énergétique. En ce qui concerne ce dernier élément, on tente de parvenir à l'unanimité des États membres.

*C. GEDACHTEWISSELING**a. Voedselveiligheid*

Het thema dat door de meeste sprekers aangehaald werd, was de voedselveiligheid. De lidstaten en kandidaat-lidstaten waren het erover eens dat er dringend nood is aan een orgaan dat de kwaliteit van de producten controleert.

De problemen inzake voedselveiligheid hebben zich niet beperkt tot de BSE- en de dioxinecrisis. In de toekomst zal deze sector nog met meer problemen te kampen krijgen als de EU er niets aan doet. De voedselveiligheid is een fundamenteel recht voor de Europese burgers. Daarom is het belangrijk dat de burger zijn vertrouwen in de voedselketen terugwint. Zowel de lidstaten als de kandidaat-lidstaten waren het erover eens dat er dringend een Europese autoriteit in deze materie gecreëerd moet worden. De bescherming van de voedselkwaliteit draagt bij tot de geloofwaardigheid van de werking van de Europese Unie. Een Europees voedselagentschap zal moeten toezien, controleren en ingrijpen in geval van nood. Spanje stelt zich eventueel kandidaat voor de vestigingsplaats van dit agentschap maar de discussie over de plaats van dit agentschap mag er zeker niet toe leiden dat de oprichting ervan belemmerd wordt.

Daarnaast moet de EU een wetgeving opstellen om de voedselketen te controleren, rekening houdend met de nationale en internationale verantwoordelijkheden. De onvolmaaktheid van de nationale controle op de voedselketen is reeds bewezen. Om iedere vorm van aantasting van het voedsel te vermijden en de risico's tot een minimum te herleiden, is controle essentieel. Het is een kans voor de EU om haar bekwaamheid te bewijzen en het publiek en de verbruikers te overtuigen.

Een aantal lidstaten is bovendien van mening dat het orgaan bevoegd voor het toezicht op dierenvoedsel eveneens geïntegreerd moet worden in de nieuwe Europese autoriteit en moet werken in een totale transparantie.

Bovendien kan het Witboek van januari 2000 en de nieuwe juridische regels die de gezondheid van de gebruikers zullen garanderen, een grote rol spelen bij de bescherming van het voedsel.

Een aantal aanwezigen vond dat er teveel aandacht ging naar de voedselveiligheid. Volgens hen beperkt de problematiek zich niet tot de BSE-crisis of de dioxinecrisis. Men spreekt niet meer genoeg over de problematiek van de pesticiden, hoewel dit toch nog steeds een probleem vormt voor de bevolking.

*C. ECHANGE DE VUES**a. Sécurité alimentaire*

La plupart des intervenants ont évoqué le thème de la sécurité alimentaire. Les États membres et les États candidats à l'adhésion se sont accordés à considérer qu'il était urgent de créer un organe chargé de contrôler la qualité des produits.

Les problèmes relatifs à la sécurité alimentaire ne se sont pas limités à la crise de l'ESB et de la dioxine. À l'avenir, ce secteur devra faire face à davantage de problèmes encore si l'Union européenne ne réagit pas. La sécurité alimentaire est un droit fondamental du citoyen européen. C'est pourquoi il est important que le citoyen recouvre sa confiance dans la chaîne alimentaire. Tant les États membres que les États candidats à l'adhésion ont estimé qu'il était urgent de créer une autorité européenne en ce domaine. La protection de la qualité des aliments contribue à la crédibilité du fonctionnement de l'Union européenne. Une agence alimentaire européenne devra assurer une surveillance et un contrôle et intervenir en cas de nécessité. L'Espagne se portera éventuellement candidate pour accueillir le siège de cette agence, mais la discussion à propos de la localisation de celle-ci ne peut en aucun cas entraver la création.

L'Union européenne doit par ailleurs élaborer une législation relative au contrôle de la chaîne alimentaire, compte tenu des responsabilités nationales et internationales. Les carences du contrôle national sur la chaîne alimentaire ont déjà été prouvées. Pour éviter toute forme de contamination alimentaire et réduire les risques au maximum, le contrôle est essentiel et il s'agit d'une opportunité pour l'Union européenne de prouver ses capacités et de convaincre le public et les consommateurs.

Un certain nombre d'États membres estiment en outre que l'organe chargé de contrôler les aliments pour animaux doit aussi être intégré à la nouvelle autorité européenne et doit fonctionner dans une totale transparence.

De plus, le Livre Blanc de janvier 2000 et les nouvelles règles juridiques destinées à préserver la santé des consommateurs peuvent jouer un rôle important dans la protection des aliments.

D'aucuns estiment qu'une trop grande attention a été accordée à la sécurité alimentaire. Selon eux, le problème ne se limite pas à la crise de l'ESB ni à la crise de la dioxine. On ne parle plus assez de la problématique des pesticides, bien qu'elle concerne toujours la population.

De Italiaanse parlementairen bekommerden zich vooral om de producenten en de landbouwers. Het verbieden van bepaalde producten kan producenten en landbouwers in moeilijkheden brengen en financiële problemen veroorzaken. Ze vroegen zich af welke steun de EU hiervoor zal vrijmaken.

Tenslotte wensen de deelnemers aan de XXVste COSAC dat de Raad werk maakt van de reglementering betreffende de etikettering en de herziening van het landbouwbeleid.

b. Het Kyotoprotocol

De heer François Roelants du Vivier, Senator PRL FDF MCC en lid van het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden, vindt dat het Kyotoproces erg overtrokken wordt door de media en dat de zwakte van de parlementairen inzake deze materie duidelijk tot uiting komt. De rol van de parlementairen in het ratificatieproces en tijdens de onderhandelingen is te zwak om de vooruitgang van de dossiers te beïnvloeden.

Sinds de aanvallen van 11 september 2001 heeft Amerika de neiging zich te oriënteren naar multilaterale overeenkomsten en daarom vraagt hij zich af of Amerika het Kyoto-protocol toch nog zal ratificeren?

De spreker wil tenslotte het Belgische voorzitterschap bedanken voor haar volharding bij de ratificatie van de Kyotoakkoorden tijdens de Conferentie van Bonn en in de aanloop naar de conferentie van Marrakech. De houding van de Amerikanen in Bonn was essentieel politiek en heeft volgens hem schade gebracht aan de transatlantische dialoog.

c. Duurzame ontwikkeling

De meerderheid van de parlementsleden steunt het door het Belgische voorzitterschap voorgelegde dossier inzake acties op het vlak van de duurzame ontwikkeling.

Mevrouw Muriel Gerkens, volksvertegenwoordiger - Agalev/Ecolo, vindt het positief dat op de Top van Göteborg tijdens het Zweedse voorzitterschap in het eerste semester 2001, de grondbeginselen van de duurzame ontwikkeling zijn ingevoerd. Ze is van mening dat de duurzame ontwikkeling en de problematiek van de klimaatsveranderingen, geassocieerd met de oprichting van een voedselagentschap, een coherent geheel vormt dat moet gestimuleerd worden.

Er waren aanwezigen die de samenwerking tussen verschillende landen op het vlak van duurzame ontwik-

Les parlementaires italiens étaient surtout préoccupés par les producteurs et les agriculteurs. L'interdiction de certains produits peut mettre ceux-ci en difficulté et poser des problèmes financiers. Ils se demandaient quelle aide l'UE allait libérer pour y faire face.

Enfin, les participants à la XXVe COSAC souhaitent que le Conseil mette en œuvre la réglementation relative à l'étiquetage et la révision de la politique agricole.

b. Le protocole de Kyoto

M. François Roelants du Vivier, sénateur PRL FDF MCC et membre du Comité d'avis fédéral chargé de Questions européennes, estime que le processus de Kyoto est fortement porté par les médias et que la faiblesse des parlementaires dans cette matière apparaît clairement. Le rôle joué par les parlementaires dans le processus de ratification et au cours des négociations est insuffisant pour influencer l'évolution des dossiers.

Depuis les attentats du 11 septembre 2001, l'Amérique a tendance à s'orienter vers des conventions multilatérales et il se demande dès lors si l'Amérique ne finira pas quand même par ratifier le protocole de Kyoto.

Enfin, l'intervenant souhaite enfin remercier la présidence belge pour la persévérance dont elle a fait preuve dans le cadre de la ratification des accords de Kyoto pendant la conférence de Bonn et en vue de celle de Marrakech. L'attitude adoptée par les Américains à Bonn était essentiellement politique et a, selon lui, porté préjudice au dialogue transatlantique.

c. Développement durable

La majorité des parlementaires apportent leur soutien au dossier présenté par la présidence belge concernant les actions en matière de développement durable.

Madame Muriel Gerkens (députée - Ecolo/Agalev), se félicite que les principes fondamentaux du développement durable aient été introduits au sommet de Göteborg qui s'est tenu au premier semestre 2001 durant la présidence suédoise. Elle estime que le développement durable et la problématique des changements climatiques associés à la création d'une agence de sécurité alimentaire constituent un ensemble cohérent à promouvoir.

Certains intervenants ont estimé que la coopération en matière de développement durable entre différents

keling als prioriteit stelden. Door samenwerking kan men tot betere resultaten komen. Het is bovendien belangrijk dat de VS deelneemt aan deze samenwerking. De VS en eveneens Japan kennen een zeer grote technische ontwikkeling.

d. Energiebelasting

Samenhangend met de energiebelasting stellen een aantal personen zich de vraag welke de indicatoren zijn op dewelke de belasting op milieuverontreiniging zal zijn gebaseerd? Als men belastingen wil heffen voor de verbetering van het leefmilieu, moet de aanpak algemeen zijn.

De problematiek van het cadmium werd eveneens aan de orde gesteld. Momenteel doen de industriële aan lobbying om het verbieden van dit zware metaal tegen te gaan. De deelnemers van de XXV^{ste} COSAC vinden dat, wanneer ze hierin slagen, dit nogmaals zal wijzen op de verzwakking van de EU. Ze vragen zich dus ook af welke initiatieven hiertegen genomen zullen worden.

D. REPLIEKEN VAN DE MINISTER VAN CONSUMENTENZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU, MEVROUW MAGDA AELVOET

Het vertrouwen van de burgers terugwinnen is een belangrijke doelstelling voor de EU. Hiertoe is het belangrijk dat de productie van gezond voedsel verzekerd kan worden. Op het politieke niveau heerst terzake nog de grootste onzekerheid. De grondvragen blijven moeilijk te behandelen. Aan de andere kant is de keten tussen de producent en de consument erg lang geworden. Het is moeilijk de verantwoordelijkheden toe te wijzen en te lokaliseren ingeval van problemen. Er zijn instrumenten nodig om de controle te verzekeren op de verschillende fasen in de keten.

Met betrekking tot de democratische controle op het voedselagentschap staat het zeker vast dat de Commissie, het Parlement en de Raad de bevoegdheid behouden om wettelijke normen te definiëren. Dit geeft deze normen democratische legitimiteit.

Het dioxinedossier is bijna afgerond. Maar dit is nog niet het geval voor de PCB-kwestie. Deze dossiers zullen slechts evolueren indien de nationale parlementen en het Europees parlement er druk achter zetten. Het is belangrijk te weten dat deze problemen niet alleen gezondheidsproblemen betreffen, maar ook economische. Zo heeft het dossier van de pesticiden (Raad van

pays devait constituer une priorité. La coopération permet d'obtenir de meilleurs résultats. Il est en outre important que les États-Unis participent à cette coopération. Les États-Unis, de même que le Japon, connaissent un développement techniquement très important.

d. Taxe énergétique

Au sujet de la taxe énergétique, certaines personnes se posent la question de savoir quels sont les indicateurs sur lesquels sera basée la fixation de la taxe sur la pollution environnementale. Si l'intention est de prévoir des taxes pour l'amélioration de l'environnement, il y a lieu d'adopter une approche globale.

La problématique du cadmium a également été évoquée. À l'heure actuelle, les industriels font du lobbying pour contrer l'interdiction de ce métal lourd. Les participants de la XXV^{ème} COSAC estiment que s'ils y parviennent, il s'agira d'un nouveau signe d'affaiblissement de l'Union européenne. Ils s'interrogent dès lors sur les initiatives qui seront prises afin de lutter contre ce phénomène.

D. REPLIQUES DE LA MINISTRE DE LA PROTECTION DE LA CONSOMMATION ET DE L'ENVIRONNEMENT, MME MAGDA AELVOET

Regagner la confiance des citoyens est un objectif important pour l'Union européenne. A cette fin, il importe de pouvoir garantir la production d'une alimentation saine. Sur le plan politique, la plus grande incertitude règne toujours en la matière. Les questions essentielles sont toujours difficiles à aborder. Par ailleurs, la chaîne séparant le producteur du consommateur est devenue très longue. Il est difficile de déterminer les responsabilités et de les localiser en cas de problèmes. Il est nécessaire de prévoir des instruments afin qu'un contrôle puisse s'exercer à chaque étape de la chaîne.

En ce qui concerne le contrôle démocratique de l'agence de sécurité alimentaire, il est certain que la Commission, le Parlement et le Conseil conserveront le pouvoir de définir des normes légales, ce qui confère à celles-ci une légitimité démocratique.

Le dossier de la dioxine est pratiquement bouclé. Tel n'est cependant pas le cas pour le dossier PCB. Ces dossiers ne progresseront que si les parlements nationaux et le Parlement européen exercent des pressions. Il est primordial de savoir que ces problèmes concernent non seulement la santé, mais également l'économie. C'est ainsi que le dossier des pesticides (le Conseil

Ministers van Leefmilieu) negatieve reacties uitgelokt in zekere staten omdat het economische aspect in dit dossier overheerste. Bescherming bieden voor het leefmilieu en de gezondheid vormt nochtans de eerste prioriteit.

Tenslotte kan mevrouw Aelvoet nog niet bevestigen of het voedselagentschap in Barcelona zal komen. De reële taak van de voedselautoriteit moet nog gepreciseerd worden. Het is wel zeker dat al de bevoegdheden van deze autoriteit in geen geval geconcentreerd kunnen worden in één enkele zetel.

*E. REPLIEKEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR ENERGIE EN DUURZAME ONTWIKKELING,
DE HEER OLIVIER DELEUZE*

Tijdens het Belgische voorzitterschap zullen er milieu-indicatoren worden voorgesteld voor de duurzame ontwikkeling zoals de concentratie van bepaalde producten in het milieu of de biodiversiteit. Europa zal erover moeten waken dat de sociale, economische en milieu-indicatoren gecombineerd en in evenwicht worden gebracht.

In geval de Europese Unie beslissingen neemt die in het nadeel van de landbouwers en producenten zijn, moet de EU hen ook helpen bij het produceren van gezonde producten.

Wat betreft de CO₂ belasting zal men aan het belastingsysteem moeten raken om de gestelde problemen op te lossen. De vraag is te weten wat het voorwerp van deze belasting zal zijn. Moet men strijden tegen de uitvoer van CO₂ of moeten de kosten verlaagd worden? Om de objectieven van Kyoto te bereiken, is het volgens de staatssecretaris beter om belastingen te heffen op CO₂ in plaats van op energie. Geen enkele beleidsverantwoordelijke in Europa is immers bereid om maatregelen te nemen tegen het broeikaseffect die de sluiting van een fabriek op zijn territorium zou inhouden.

De leiders van de Europese staten hebben duidelijke standpunten ingenomen inzake de relaties tussen Europa en de Verenigde Staten. Ze zullen blijven samenwerken, ook al zijn de verschillen op het vlak van milieu groot. De samenwerking met Amerika in de strijd tegen de klimatologische opwarming is essentieel aangezien Amerika verantwoordelijk is voor meer dan een derde van de CO₂-uitstoot. Het Kyotoprotocol heeft implicaties voor de technologische ontwikkeling. De landen en de ondernemingen die goede technieken ontwikkelen met respect voor het klimaat hebben een comparatief voordeel.

de ministres de l'Environnement) a suscité des réactions négatives dans certains États parce que l'aspect économique était prédominant dans ce dossier. Protéger l'environnement et la santé est cependant la priorité des priorités.

Enfin, Mme Alvoet ne peut pas encore confirmer si l'Agence précitée s'établira à Barcelone. La tâche véritable de l'autorité alimentaire doit encore être précisée. Il est cependant certain que toutes les compétences de cette autorité ne pourront en aucun cas être concentrées en un seul endroit.

*E. REPLIQUES DU SECRETAIRE D'ETAT A
L'ENERGIE ET AU DEVELOPPEMENT DURABLE,
M. OLIVIER DELEUZE*

Au cours de la présidence belge, l'on présentera des indicateurs environnementaux pour le développement durable tels que la concentration de certains produits dans l'environnement ou la biodiversité. L'Europe devra veiller à ce que les indicateurs sociaux, économiques et environnementaux soient combinés et équilibrés.

Si l'Union européenne prend des décisions préjudiciables aux agriculteurs et aux producteurs, elle doit également les aider à produire des produits sains.

En ce qui concerne la taxe sur le CO₂, il conviendra d'adapter le système fiscal pour résoudre les problèmes qui se posent. Reste à savoir quel sera l'objet de cette taxe. Faut-il lutter contre les émissions de CO₂ ou réduire les coûts? Le secrétaire d'État estime que, pour atteindre les objectifs de Kyoto, il est préférable de taxer le CO₂ plutôt que l'énergie. Il n'y a en effet en Europe aucun responsable politique prêt à prendre des mesures de lutte contre l'effet de serre qui entraîneraient la fermeture d'une usine sur son territoire.

Les dirigeants des États européens ont adopté des positions claires en ce qui concerne les relations entre l'Europe et les États-Unis. Ils continueront à collaborer avec les États-Unis, même si les divergences en matière d'environnement sont grandes. Cette collaboration dans la lutte contre le réchauffement du climat est essentielle, étant donné que les États-Unis sont responsables de plus d'un tiers des émissions de CO₂. Le protocole de Kyoto a par ailleurs des conséquences sur le développement technologique. Les pays et les entreprises qui développent des techniques respectueuses du climat disposent en effet d'un avantage concurrentiel.

Op dit moment verwacht de heer Deleuze nog geen veranderingen in de houding van Amerika maar dit kan volgens hem op lange termijn veranderen.

IV. — GEMEENSCHAPPELIJK BELEID INZAKE ASIEL EN IMMIGRATIE

*A. BETOOG VAN DE MINISTER VAN
BINNENLANDSE ZAKEN, DE HEER ANTOINE
DUQUESNE*

De Europese burger vraagt dat het bewijs wordt geleverd dat de kandidaat-lidstaten bij machte zijn ten minste een gelijkwaardige veiligheid te waarborgen als die welke thans aan de grenzen van de Europese Unie heerst. Er moet worden beklemtoond dat de kandidaat-lidstaten aanzienlijke inspanningen hebben geleverd inzake veiligheid. De talrijke personen die aan de grenzen van de kandidaat-lidstaten worden tegengehouden vormen evenwel een probleem.

Voor de Europese Unie is een cruciale rol weggelegd teneinde de totstandkoming van een rechtvaardiger wereld te bewerkstelligen en te voorkomen dat mensen hun land moeten ontvluchten. Zulks noemt men een *preventief asielbeleid*.

De minister van Binnenlandse Zaken is van oordeel dat het asielbeleid moet worden benaderd in een Europese dimensie, die de enige doeltreffende is. Voorts moet er een bijsturing komen van de voorwaarden om opvang te genieten. Ingeval die voorwaarden té aantrekkelijk zijn, zouden zij immers een 'aanzuigeffect' kunnen veroorzaken.

De Conventie van Dublin moet worden herzien. Men stelt immers vast dat in België, hoewel er zo goed als geen sprake is van buitengrenzen, ongeveer 46.000 asielaanvragen zijn ingediend. De Overeenkomst van Dublin werkt dus niet.

De hervorming daarvan mag er echter niet toe leiden dat de last van de asielaanvragen wordt afgewenteld op de landen van de Europese Unie met een buitengrens.

De procedures voor de behandeling van asielaanvragen moeten doeltreffend en snel zijn. Het voorstel van richtlijn van de Europese Commissie is interessant, maar moet met politieke beslissingen worden aangevuld. Het Belgisch voorzitterschap zal enkele fundamentele vragen opwerpen, inzonderheid over de noodzaak van beroep en hoger beroep zonder opschortend gevolg.

De heer Duquesne merkt op dat de huidige nationale wetgevingen inzake asielaanvraag sterk verschillen, en

Dans l'immédiat, M. Deleuze ne s'attend pas à un changement d'attitude de la part des Américains, mais, à plus long terme, il pense que ce n'est pas à exclure.

IV. — UNE POLITIQUE COMMUNE EN MATIERE D'ASILE ET D'IMMIGRATION

*A. EXPOSE DU MINISTRE DE L'INTERIEUR,
M. ANTOINE DUQUESNE*

Les citoyens européens demandent que l'on apporte la preuve de la capacité des pays candidats à assurer une sécurité au moins équivalente à celle qui règne actuellement aux frontières de l'Union européenne.

Il faut souligner que les efforts accomplis par les Etats candidats en matière de sécurité sont importants. Cependant, le grand nombre de personnes interceptées aux frontières des Etats candidats pose problème.

L'Union européenne a un rôle crucial à jouer afin qu'il y ait davantage de justice dans le monde et que les populations ne soient pas obligées de fuir leur pays. Il s'agit là d'une *politique d'asile préventive*.

Le Ministre de l'Intérieur estime que la politique d'asile doit être envisagée dans une dimension européenne qui est la seule adéquate. En outre, les conditions d'accueil doivent être adaptées. En effet, trop attractives, elle pourraient provoquer un effet «d'aspiration».

La Convention de Dublin doit être revue. En effet, l'on constate qu'en Belgique, malgré la quasi-absence de frontières extérieures, quelque 46.000 demandes d'asile ont été introduites. La Convention de Dublin ne fonctionne donc pas.

Par contre, la réforme de celle-ci ne doit pas aboutir à faire porter la charge de la demande d'asile sur les pays de l'Union européenne qui possèdent une frontière extérieure.

Les procédures de traitement des demandes d'asile doivent être efficaces et rapides. La proposition de directive de la Commission européenne est intéressante. Toutefois, elle doit être complétée par des décisions politiques. La Présidence belge soulèvera quelques questions fondamentales notamment sur la nécessité des recours et des appels sans effets suspensifs.

M. A. Duquesne fait observer que les législations nationales actuelles en matière de demande d'asile sont

dat die verschillen onhoudbaar zijn. Er moeten minimum-regels worden gevonden en een akkoord worden bereikt over de basisbeginselen welke de behandeling van dossiers betreffende asielaanvraag vereenvoudigen, zulks binnen een kader waarin het recht in acht wordt genomen.

Niet iedereen zal onder het Belgisch voorzitterschap instemmen met een ontwerp van richtlijn terzake. Het is evenwel te hopen dat de krachtlijnen ervan voor het einde van 2001 vast zullen staan.

De onrechtmatige asielaanvragen ten slotte zijn te wijten aan netwerken van mensenhandel. Deze beschikken over aanzienlijke middelen, en zijn zeer mobiel en efficiënt. Tegen die netwerken moeten dan ook strafmaatregelen worden getroffen, en informatie terzake moet onderling worden uitgewisseld.

Binnenkort zal er in Brussel een conferentie over migratie worden gehouden. Vertegenwoordigers van landen met ervaring in de materie, de kandidaat-lidstaten en de landen van afkomst zullen hieraan deelnemen. Indien men gemeenschappelijke oplossingen kan vinden op het einde van deze conferentie, zal er een grote vooruitgang zijn geboekt op het vlak van migratie.

B. GEDACHTEWISSELING

Mevrouw Muriel Gerkens (Volksvertegenwoordigster - Ecolo/Agalev) heeft begrip voor het feit dat de harmonisatie van de regelgeving inzake asiel en immigratie het centraal thema van de besprekingen wordt, maar zij wenst dat zulks niet geschiedt op een te enge basis. Europa moet immers een plaats zijn van opvang en wederzijdse verrijking.

Zijn de Europese landen bij machte buitenlandse arbeidskrachten op waardige wijze op te vangen? Kunnen zij hen een degelijke opleiding verstrekken zodat zij een rijkdom kunnen worden voor hun eigen land?

Bovendien moeten de rechten van niet-Europese buitenlanders worden gewaarborgd.

De strijd tegen de netwerken van mensenhandel, impliceert dat een debat en samenwerking wordt opgestart met de kandidaat-lidstaten.

Daarenboven moet men bijkomende middelen voorzien om het vrij verkeer van werknemers in alle (toekomstige) lidstaten van de EU mogelijk te maken.

très différentes et que le maintien de cette diversité est impossible. Il faut trouver des règles minimales et un accord sur des principes essentiels qui simplifient le traitement des dossiers de demande d'asile dans un cadre de respect du droit.

Un projet de directive en la matière ne recevra pas l'accord de tous sous présidence belge. Néanmoins, l'on peut espérer que les grandes lignes en seront définies avant la fin 2001.

Enfin, les demandes d'asile abusives découlent de l'existence de réseaux de traite des êtres humains. Ceux-ci disposent de moyens importants; ils sont très mobiles et performants. Il convient donc de prendre des mesures répressives à leur égard et d'échanger les informations dont on dispose à leur sujet.

Une conférence qui concerne l'immigration se tiendra sous peu à Bruxelles. Elle réunira des représentants des pays ayant une expérience en la matière, les pays candidats à l'adhésion à l'UE et les pays d'origine. Si l'on trouve des solutions communes à l'issue de cette conférence, un progrès certain aura été accompli en matière d'immigration.

B. ECHANGE DE VUES

Madame Muriel Gerkens (députée - Ecolo/Agalev) se réjouit du fait que l'harmonisation des règles d'asile et d'immigration soit mise au cœur des débats mais elle souhaite que celle-ci ne se fasse pas sur des bases trop minimales. L'Europe doit être une terre d'accueil et d'enrichissement mutuel.

En ce qui concerne l'immigration basée sur un besoin de main-d'œuvre, les pays européens ont-ils la capacité d'accueillir ces travailleurs étrangers dans la dignité? Ont-ils les possibilités de leur offrir une formation valable afin qu'ils puissent devenir une richesse pour leur propre pays?

D'autre part, il faut également veiller aux droits des étrangers non européens.

La lutte contre les réseaux de traite des êtres humains implique une discussion et une coopération avec les pays candidats.

Par ailleurs, il faut dégager des moyens supplémentaires afin de permettre la libre circulation des travailleurs dans tous les Etats membres (et futurs membres) de l'UE.

Andere deelnemers laten opmerken dat, wanneer men praat over asiel en migratie, men eveneens raakt aan een aantal nationale politieken die specifiek zijn voor elke lidstaat van de EU. Deze discussie vereist dus een gemeenschappelijke aanpak op het niveau van de EU. Men dient tevens rekening te houden met de demografische omstandigheden die eigen zijn aan Europa, en met de vergrijzing van de bevolking.

Het spreekt voor zich dat het model van nulmigratie achterhaald is.

Het Verdrag van Amsterdam heeft de gerechtelijke en binnenlandse samenwerking overgeheveld, om ter zake een gemeenschappelijk beleid tot stand te brengen, waarmee op de Top van Tampere een begin is gemaakt. Op die Top werd het asiel- en immigratievraagstuk ruim besproken. De Conclusies van deze top hebben de middelen opgesomd die voorhanden zijn om die uitdagingen aan te gaan. Men kan er niet omheen dat de doelstellingen van Tampere momenteel nog niet zijn gehaald en dat er nog veel werk aan de winkel is om een algemene regelgeving uit te werken.

Alle deelnemers verklaren dat de clandestiene immigraties - en hun filières - absoluut moeten worden bestreden, maar tegelijk dienen de levensomstandigheden van de tijdelijk opgevangen personen te worden verbeterd. Voorts moet het wettelijke statuut van de asielzoeker worden versterkt, wat partnershipprogramma's met de landen van herkomst van de aanvragers vereist.

De rechten van de mens en de veiligheid in de Europese Unie moeten derhalve met elkaar in overeenstemming worden gebracht. Die uitdaging is niet nieuw, maar heeft sinds de aanslagen van 11 september 2001 een nieuwe dimensie gekregen. Die aanslagen zullen invloed hebben op het Europese asiel- en immigratiebeleid.

Het terrorisme moet zeker worden bestreden, door interne en externe controles te versterken en door de betrekkingen met de derde landen te verbeteren. Toch moet het beginsel van het vrij verkeer binnen de EU gewaarborgd blijven.

Bovendien zou de Europese Commissie gevolg moeten geven aan de door de VN voorgestelde richtsnoeren aangaande de oneigenlijke aanwending van het asielbeleid door de internationale terroristische organisaties.

De Europese Commissie herinnert in haar voorstel van richtlijn aan de na te leven bevoegdheidsregeling inzake de integratie van de vluchtelingen en de daarmee samenhangende beleidslijnen. Als over het asiel- en immigratiebeleid een forum wordt georganiseerd, zal men bij de verdeling van de taken moeten toezien op de naleving van de subsidiariteit.

D'autres intervenants ont fait observer que parler d'asile et d'immigration signifie aborder des domaines de politique propre à chaque Etat de l'UE. Cette discussion requiert une approche commune au niveau de l'Union européenne. En ces matières, il faut prendre en considération les aspects démographiques propres à l'Europe, tels que le vieillissement de la population.

Il est évident que le modèle d'immigration zéro est dépassé.

Le Traité d'Amsterdam a transféré la coopération judiciaire et intérieure afin de créer une politique commune d'asile et d'immigration qui a été initiée lors du Sommet de Tampere. Au cours de celui-ci, les questions de l'asile et de l'immigration ont été largement discutées. Les Conclusions du Sommet ont recensé les moyens disponibles afin de relever les défis que posent ces questions. Force est de reconnaître que les objectifs de Tampere ne sont pas encore atteints à l'heure actuelle et qu'il reste beaucoup à faire pour élaborer une législation globale en la matière.

L'ensemble des participants déclarent qu'il faut absolument combattre l'immigration clandestine - et ses filières - tout en améliorant les conditions de vie des personnes accueillies temporairement.

Le statut légal du demandeur d'asile doit également être renforcé, ce qui nécessite des programmes de partenariat avec les pays d'origine des demandeurs.

Il faut donc concilier respect des droits de l'homme et sécurité au sein de l'Union européenne. Ce défi n'est pas neuf mais il a pris une nouvelle dimension depuis les attentats du 11 septembre 2001: ces derniers auront des effets sur la politique d'asile et d'immigration européenne.

Il faut certes lutter contre le terrorisme en renforçant les contrôles internes et externes et en améliorant les relations avec les pays tiers. Néanmoins, il convient de préserver le principe de liberté de circulation au sein de l'UE.

D'autre part, la Commission européenne devrait suivre les lignes directrices proposées par l'ONU sur le détournement des politiques d'asile par les organisations terroristes internationales.

La Commission européenne rappelle, dans son projet de directive, l'ordonnancement des compétences qui doit être respecté en ce qui concerne l'intégration des réfugiés et des politiques qui y sont associées. Si un forum sur la politique d'asile et d'immigration est créé, il faudra y veiller au respect de la subsidiarité dans la répartition des tâches.

Een lid van een delegatie onderstreept dat de sociaal-economische verschillen tussen de lidstaten onderling, meebrengen dat een echt communautair immigratie en asielbeleid ondenkbaar is. Het is onaanvaardbaar dat een vluchteling bijvoorbeeld toegang zou krijgen tot het Europese grondgebied om er vervolgens zijn verdere leven werkloos te zijn.

Het zou opportuun zijn om te waken over de harmonisering van de relevante nationale wetgeving, om een rem te zetten op de migratiestromen die enkel tot doel hebben om betere economische omstandigheden te vinden om in te leven.

Het ware overigens paradoxaal ingezetenen van derde landen toegang te verlenen, als de Europese Unie over afzienbare tijd ingezetenen van de huidige kandidaat-lidstaten zal moeten opvangen.

Ook moet worden opgetreden tegen de almaar toenemende trend om «asielrecht» en «politieke vluchtelingen» door elkaar te halen.

Is het echter haalbaar om de asielaanvragen aan strikte voorwaarden te onderwerpen en tegelijk de voorschriften te versoepelen om de immigratie van arbeidskrachten mogelijk te maken?

De heer Gerard Deprez (Belgisch lid van het Europees Parlement), constateert dat de Europese Unie nog vele jaren zal moeten optreden tegen het terrorisme en met aanzienlijke migratiestromen te maken zal krijgen. De internationale verbintenissen moeten derhalve worden nagekomen, zonder daarbij de veiligheid van de EU uit het oog te verliezen.

Ter zake heeft het Europees Parlement te allen tijde een duidelijk standpunt ingenomen: asiel mag worden toegekend aan wie het echt nodig heeft en de misbruiken moeten worden bestraft.

Het immigratiebeleid moet in overleg worden bepaald, maar blijft een autonome beleidslijn. Voorts moeten de verschillen in instroom van migranten tussen de landen met weinig immigratie en die met veel immigratie, worden verkleind.

Tot slot dient het debat aangaande het communautaire immigratiebeleid alomvattend te zijn en te worden uitgebreid tot de civiele maatschappij.

**C. REPLIEKEN VAN DE MINISTER VAN
BINNENLANDSE ZAKEN, ANTOINE DUQUESNE**

De bestrijding van de illegale netwerken van mensenhandel en clandestiene migratiefiliëres is onontbeerlijk.

Une membre d'une délégation a souligné qu'une véritable politique commune d'asile et d'immigration est inimaginable, compte tenu des différentes situations socio-économiques au sein des Etats membres. L'intervenant ne peut pas admettre qu'un réfugié soit admis sur le territoire européen pour y devenir un chômeur à vie, par exemple.

Il serait opportun de veiller à harmoniser les législations nationales en la matière, afin de mettre un frein à des mouvements migratoires motivés par la seule recherche de conditions économiques plus favorables.

Il serait paradoxal d'admettre des ressortissants d'Etats tiers, alors que, dans un futur proche, l'Union européenne accueillera les ressortissants des pays actuellement candidats à l'adhésion à l'UE.

Il faut également contrecarrer la tendance croissante à confondre «droit d'asile» et «qualité de réfugié politique».

Toutefois, peut-on adopter des règles strictes pour les demandes d'asile et en même temps assouplir les règles visant à permettre l'immigration de main d'œuvre ?

M. Gerard Deprez, (membre belge du Parlement européen) constate que durant de longues années, l'Union européenne devra lutter contre le terrorisme et faire face à des flux migratoires importants. Il faudra donc respecter les obligations internationales tout en assurant la sécurité de l'Union européenne.

La position du Parlement européen a toujours été claire: il faut accorder l'asile à ceux qui en ont réellement besoin et sanctionner les abus.

La politique d'immigration doit être concertée mais autonome. De plus, il faut réduire les différences de flux migratoires entre les pays qui connaissent peu d'immigration et ceux qui connaissent une pression migratoire forte.

Enfin, le débat concernant la politique commune d'immigration doit être général et étendu à la société civile.

**C. REPLIQUES DU MINISTRE DE L'INTERIEUR,
M. ANTOINE DUSQUENE**

La lutte contre les réseaux s'adonnant à la traite des êtres humains et contre les filières d'immigration clan-

Er zijn verstrekende beslissingen genomen, met name wat het Europees aanhoudingsbevel betreft. Samenwerking tussen de lidstaten, de kandidaat-lidstaten en de landen van origine, en uitwisseling van informatie tussen deze, is noodzakelijk en moet bevorderd worden. Om te kunnen optreden indien Europa zou worden blootgesteld aan een uiterst ernstige terroristische bedreiging, onderzoekt het Belgische voorzitterschap de mogelijkheid om onmiddellijk en opnieuw een systematische controle aan de binnengrenzen van de EU in te voeren.

De hamvraag betreffende een gemeenschappelijk asiel- en immigratiebeleid is of alle lidstaten en kandidaat-lidstaten willen weten van «Europa». Natuurlijk moet niet alles samengebracht worden op Europees niveau, maar men kan er niet omheen dat de nationale procedures onderling afwijkingen vertonen. Men dient dus meer te doen dan enkel deze procedures samen te voegen. De gemeenschappelijke verplichtingen mogen slechts betrekking hebben op de essentiële regels. Wil men in zo een emotioneel geladen aangelegenheid vooruitgang boeken, dan is omzichtigheid geboden.

Hoewel de kandidaat-lidstaten soms het land van origine zijn van immigratiestromen en slachtoffers van de mensenhandel, dan worden het nu ook landen van bestemming, die met precies dezelfde moeilijkheden hebben te kampen als de lidstaten. Die landen moeten dus nauw betrokken worden bij de discussie over het gemeenschappelijk asiel- en immigratiebeleid.

Wat de strijd tegen de mensenhandel betreft, hebben de lidstaten en de kandidaat-lidstaten overeenstemming bereikt over de toepassing van tal van politimaatregelen, maar ook over het principe van slachtofferhulp.

De Vijftien zijn het tevens eens geworden over de harmonisering van de incriminatie en de strafrechtelijke aanpak van de mensenhandel. Europol moet de nodige middelen krijgen, zoniet zal het akkoord over de tenlastellegging zonder effect blijven. De toewijzing van die middelen gaat gepaard met een strengere controle op Europol. Het Europees Parlement kan echter geen controle uitoefenen op Europol want het gaat om een intergouvernementeel orgaan.

De minister merkt op dat de bestrijding van het illegaal verblijven niet alleen een kwestie van grensbewaking is, want veel personen die zich illegaal in de lidstaten ophouden, zijn het Schengen-gebied binnengekomen met geldige papieren en met een visum (dat misschien lichtzinnig door bepaalde landen is uitgereikt). Die toestand is vatbaar voor verbetering.

destine est indispensable. Des décisions fondamentales ont été prises, notamment en ce qui concerne le mandat d'arrêt européen. La collaboration entre les Etats membres, les Etats candidats à l'adhésion à l'UE et les pays d'origine ainsi que l'échange d'informations entre ceux-ci sont nécessaires et doivent être favorisés.

Afin de répondre à l'éventualité où l'Europe serait exposée à une menace terroriste d'une gravité exceptionnelle, la Présidence belge étudie la possibilité de rétablir, instantanément, un contrôle systématique aux frontières intérieures de l'UE.

La question centrale qui se pose en matière de politique commune d'asile et d'immigration est de savoir si tous les pays membres et candidats souhaitent davantage l'Europe. Certes, tout ne doit pas être globalisé au niveau européen mais l'on constate que les procédures nationales divergent car les situations sont différentes d'un pays à l'autre. L'on ne peut se borner à les additionner. Les obligations communes ne peuvent porter que sur les règles essentielles. La prudence reste de mise lorsque l'on veut avancer dans une matière aussi chargée émotionnellement.

Si les pays candidats à l'adhésion sont parfois des pays originaires de flux et de trafics, il deviennent également des pays de destination, confrontés à des problèmes identiques à ceux des Etats membres de l'UE. Les pays candidats doivent donc être étroitement associés à la discussion relative à la politique commune d'asile et d'immigration.

En ce qui concerne la lutte contre la traite des êtres humains, les Etats membres et les pays candidats à l'adhésion sont tombés d'accord sur l'application de nombreuses mesures de police mais également sur le principe d'assistance aux victimes.

Les Quinze se sont également accordés sur l'harmonisation de l'incrimination et sur le traitement pénal de la traite des êtres humains. Europol doit se voir octroyer des moyens faute de quoi l'accord sur l'incrimination n'aura pas d'effet. L'octroi de ces moyens va de pair avec un plus grand contrôle d'Europol. Or, le Parlement européen ne peut pas contrôler Europol puisqu'il s'agit d'un organisme intergouvernemental.

Le ministre fait observer, qu'en matière de lutte contre le séjour illégal, tout ne se réduit pas au problème de la surveillance des frontières. En effet, de nombreux illégaux présents dans les Etats membres sont entrés sur les territoires de l'espace Schengen avec des papiers en règle et des visas, accordés parfois légèrement par certains pays. Cette situation doit être améliorée.

Wil men het visum verplicht stellen, dan is een politieke beslissing nodig en de kandidaat-lidstaten moeten zich daar des te meer van bewust zijn, daar zij vaak veel contacten met de aangrenzende landen hebben.

De meeste asielaanvragen worden verworpen, met uitwijzing als gevolg. De verwijdering is vaak lastig, vooral als men geen buitengrens heeft. Er zijn akkoorden nodig om «wedertoelating» mogelijk te maken, maar het ontbreekt haast volledig aan samenwerking met de landen van herkomst.

Zelfs als er voorstellen zouden bestaan die de op-richting van kwalitatief hoogstaande opvang structuren mogelijk maken, blijft zoiets ontoereikend. De deelname van elk land aan de Europese inspanningen dient te worden vastgelegd.

Ten slotte moeten er fora komen waar inzake het asiel- en immigratiebeleid van gedachten kan worden gewisseld.

V. — BESPREKING VAN HET VOORSTEL VAN «BIJDRAGE» VAN DE COSAC

Op grond van artikel 10.1 van het COSAC- reglement kan de Conferentie bijdragen aan de instellingen van de Unie overleggen, overeenkomstig het aan het Verdrag van Amsterdam toegevoegde protocol over de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie.

Het Belgische voorzitterschap van de COSAC ontving ontwerp-bijdragen van de Italiaanse Senaat, van het Portugese parlement en van het Zweedse parlement.

Die ontwerpen van bijdragen werden voor eventueel commentaar voorgelegd aan alle delegaties. Zo heeft de Italiaanse Kamer van volksvertegenwoordigers een reeks kanttekeningen bij de door het Belgische voorzitterschap ontvangen ontwerp-bijdragen overgezonden.

Het voorzitterschap heeft vervolgens op basis van de ontvangen teksten een ontwerp-bijdrage van de COSAC opgesteld.

Conform het bepaalde in artikel 10-4 van het reglement, werd dat ontwerp besproken tijdens de voorbereidende vergadering van de voorzitters, op donderdag 4 oktober 2001.

Het voorzitterschap maakte daarna een nieuw ontwerp op, dat op vrijdag 5 oktober 2001 aan de plenaire vergadering van de COSAC werd voorgelegd.

L'obligation de visa doit faire l'objet d'une décision politique. Les Etats candidats doivent en être d'autant plus conscients qu'ils ont souvent de nombreux liens avec des pays limitrophes.

La majorité des demandeurs d'asile voient leur demande rejetée. La conséquence en est le renvoi. L'éloignement est souvent difficile, surtout lorsque le pays d'accueil ne possède pas de frontière extérieure. Des accords de réadmission doivent être conclus. Toutefois, la collaboration avec les pays d'origine est quasi nulle.

Même s'il existe des projets qui permettent de créer des infrastructures d'accueil de qualité, cela reste insuffisant. Il conviendra de déterminer la participation de chaque pays aux efforts européens en la matière.

Enfin, des lieux de discussion sur une politique commune d'asile et d'immigration doivent être créés.

V. — EXAMEN DU PROJET DE «CONTRIBUTION» DE LA COSAC

En application de l'article 10.1. du règlement de la COSAC, celle-ci peut soumettre des contributions aux institutions de l'Union européenne conformément au protocole sur le rôle des parlements nationaux dans l'Union européenne, annexé au Traité d'Amsterdam.

La présidence belge de la COSAC a reçu des projets de contribution du Sénat italien, du parlement portugais ainsi que du parlement suédois.

Ces projets de contribution ont ensuite été soumis à l'ensemble des délégations pour commentaires éventuels. La Chambre des députés italienne a ainsi transmis une série de commentaires sur les projets de contribution reçus par la présidence belge.

La présidence a ensuite rédigé un projet de contribution de la COSAC sur la base des textes reçus.

Ce projet a été examiné lors de la réunion préparatoire des présidents, le jeudi 4 octobre 2001, conformément à l'article 10-4 du règlement.

La présidence a ensuite rédigé un nouveau projet qui a été soumis à la séance plénière de la COSAC le vendredi 5 octobre 2001.

De bespreking heeft zich vooral toegespitst op de paragraaf over de bijeenroeping van een instantie die zal worden belast met de voorbereiding van de IGC in 2004, naar het model van de Conventie die het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie heeft uitgewerkt.

De door de XXVe COSAC eenparig aangenomen «bijdrage» gaat als bijlage van dit verslag.

De voorzitters,

Philippe MAHOUX (S)

Herman DE CROO(K)

De rapporteurs,

François ROELANTS
du VIVIER (S)

Muriel GERKENS (K)

Le débat a surtout été centré sur le paragraphe relatif à la convocation d'une instance chargée de préparer la CIG de 2004, et reposant sur le modèle de la Convention qui a élaboré la Charte des droits fondamentaux.

La «contribution» adoptée à l'unanimité par la XXVème COSAC est reproduite en annexe du présent rapport.

Les présidents,

Philippe MAHOUX (S)

Herman DE CROO (Ch)

Les rapporteurs,

François ROELANTS
du VIVIER (S)

Muriel GERKENS (Ch)

VI. BIJLAGE

**XXV^{STE} COSAC -BRUSSEL, 4 - 5 OKTOBER 2001
- BIJDRAGE VAN DE COSAC GERICHT AAN DE
EUROPESE RAAD (AANGENOMEN OP 5
OKTOBER 2001)**

De COSAC veroordeelt met klem de terroristische aanslag van 11 september 2001 tegen de Verenigde Staten en spreekt haar onvoorwaardelijke steun uit voor de maatregelen die de buitengewone Europese Raad van Brussel op 21 september 2001 ter bestrijding van het terrorisme heeft genomen.

Het Belgisch Voorzitterschap en het debat over de toekomst van de Europese Unie

1. De COSAC onderstreept de belangrijke rol die de Parlementen van de lidstaten en van de kandidaat-landen, alsook het Europees Parlement, in het debat over de toekomst van de Europese Unie moeten spelen. Het belang van een actieve inbreng van de parlementsleden in dat debat mag niet worden onderschat.

2. De Europese Raad van Laken zal het debat dat uiterlijk in 2004 in een nieuwe Intergouvernementele Conferentie moet uitmonden, moeten structureren door een werkwijze, een tijdschema en een agenda vast te stellen. De COSAC roept de lidstaten op de agenda niet tot de vier in de Verklaring van Nice opgenomen punten te beperken, maar tevens een debat over een allesomvattend politiek project voor Europa te voeren.

3. De COSAC bevestigt nogmaals dat zij de bijeenroeping steunt van een instantie naar het model van de Conventie die het Handvest van de Grondrechten heeft opgesteld, waarin de nationale parlementen van de lidstaten, het Europees Parlement en de parlementen van de kandidaat-landen op een passende manier moeten vertegenwoordigd zijn – met daarbij de mogelijkheid plaatsvervangers aan te wijzen – en dat door een uit haar midden verkozen Presidium dient te worden geleid. De rol van de Conventie zou niet tot die van discussieforum mogen worden beperkt. De Conventie zou immers tot taak moeten hebben de IGC van 2004 een coherent project voor te stellen dat oplossingen aanreikt voor de problemen waarmee die wordt geconfronteerd.

4. De COSAC steunt de oprichting van een Europees forum en nationale fora die de burgers en het middenveld de mogelijkheid bieden een bijdrage tot de werkzaamheden van de Conventie te leveren door hen een zo groot mogelijke inbreng te garanderen.

VI. ANNEXE

**XXV^{ÈME} COSAC BRUXELLES, 4 - 5 OCTOBRE
2001 - CONTRIBUTION ADRESSEE AU CONSEIL
EUROPEEN (ADOPTÉE LE 5 OCTOBRE 2001)**

La COSAC condamne fermement l'agression terroriste qui a frappé les Etats-Unis le 11 septembre 2001 et soutient sans réserve les mesures prises par le Conseil européen extraordinaire de Bruxelles du 21 septembre 2001 afin de lutter contre le terrorisme.

La Présidence belge et le débat sur l'avenir de l'Union européenne

1. La COSAC souligne le rôle important que les parlements des Etats membres et des Etats candidats ainsi que le Parlement européen doivent jouer dans le débat sur l'avenir de l'Union européenne. L'importance d'une participation active des parlementaires dans ce débat ne doit pas être sous-estimée.

2. Le Conseil européen de Laeken devra structurer le débat devant déboucher au plus tard en 2004 sur une nouvelle Conférence intergouvernementale en fixant une méthode, un calendrier et un ordre du jour. La COSAC appelle les Etats membres à ne pas limiter l'ordre du jour aux quatre points mentionnés dans la Déclaration de Nice mais à l'élargir à un débat sur un projet politique global pour l'Europe.

3. La COSAC rappelle son soutien à la convocation d'une instance reposant sur le modèle de la Convention qui a élaboré la Charte des Droits fondamentaux, dans laquelle les parlements nationaux des Etats membres, le Parlement européen et les parlements des Etats candidats doivent être représentés de façon adéquate - en prévoyant la possibilité d'avoir des suppléants - et dirigée par un Presidium élu en son sein. Le rôle de la Convention ne devrait pas être limité à un forum de discussion. En effet, la Convention devrait être chargée de présenter à la CIG de 2004 un projet cohérent porteur de solutions aux problèmes auxquels celle-ci est confrontée.

4. La COSAC soutient la création d'un forum européen et de forums nationaux, permettant aux citoyens et à la société civile, en maximisant leur participation, d'apporter leur contribution aux travaux de la Convention.

De uitbreiding

5. De COSAC drukt opnieuw haar krachtige steun uit voor het uitbreidingsproces van de Europese Unie en roept de parlementen en de regeringen van de lidstaten op de nodige maatregelen te treffen om de ratificatie van het Verdrag van Nice zo snel mogelijk te kunnen afronden.

6. De COSAC richt tevens een oproep tot de Europese Commissie en de Raad om alles in het werk te stellen teneinde de door de Europese Raad van Göteborg aangegane verbintenis om de onderhandelingen met de kandidaat-landen die klaar zijn om toe treden tegen eind 2002 af te ronden, na te komen. De COSAC vraagt de parlementen en regeringen van de kandidaat-landen met aandrang zo snel mogelijk de nodige maatregelen te treffen voor de tenuitvoerlegging van het communautair acquis.

De werkgelegenheid, het Europees sociaal model en de onderhandelingen in het kader van de WHO

7. De COSAC dringt erop aan dat bijzonder aandacht zou worden besteed aan de ontwikkeling van het Europees sociaal model, met inachtneming van het subsidiariteitsbeginsel en het evenredigheidsprincipe. In dat kader dient de nadruk te worden gelegd op de kwaliteit van de werkgelegenheid, het concurrentievermogen, het aanpassingsvermogen, het levenslang leren, gelijke kansen, een grotere betrokkenheid van de werknemers bij de economische veranderingen, de modernisering van de sociale bescherming, de strijd tegen de sociale uitsluiting en de armoede, alsook de duurzaamheid en de financiering van de pensioenen. Men moet tegelijkertijd streven naar volledige werkgelegenheid en inspanningen leveren op het stuk van de kwaliteit van de arbeid. Het belang om terzake over kwantitatieve en kwalitatieve werkgelegenheidsindicatoren te beschikken, staat buiten kijf.

8. In het vooruitzicht van de nieuwe onderhandelingsronde in het kader van de WHO dringt de COSAC aan op de uitwerking van een evenwichtige en allesomvattende agenda in het kader waarvan de belangen van de ontwikkelingslanden – en inzonderheid de minst ontwikkelde landen – alsook de sociale en milieudimensie in aanmerking worden genomen.

L'élargissement

5. La COSAC exprime à nouveau son vif soutien au processus d'élargissement de l'Union européenne et appelle les parlements et les gouvernements des Etats membres à prendre les mesures appropriées afin que le processus de ratification du Traité de Nice soit terminé le plus rapidement possible.

6. La COSAC appelle également la Commission européenne et le Conseil à entreprendre tous les efforts nécessaires afin de remplir l'engagement pris par le Conseil européen de Göteborg visant à terminer, pour la fin de l'année 2002, les négociations avec les pays candidats qui sont prêts à adhérer. En outre, la COSAC demande avec insistance aux parlements et gouvernements des pays candidats de prendre le plus rapidement possible les dispositions nécessaires afin d'assurer la mise en œuvre de l'acquis communautaire.

L'emploi, le modèle social européen et les négociations dans le cadre de l'OMC

7. La COSAC insiste pour qu'une attention particulière soit accordée au développement du modèle social européen, dans le respect des principes de subsidiarité et de proportionnalité. Dans ce cadre, l'accent doit être mis sur la qualité de l'emploi, la compétitivité, l'adaptabilité, l'apprentissage tout au long de la vie, l'égalité des chances, une participation accrue des travailleurs aux mutations économiques, la modernisation de la protection sociale, la lutte contre l'exclusion sociale et la pauvreté ainsi que la durabilité et le financement des pensions. L'objectif du plein emploi et les efforts déployés en matière de qualité du travail doivent aller de pair. L'importance de disposer d'indicateurs d'emploi tant quantitatifs que qualitatifs est indéniable.

8. Dans la perspective du nouveau tour de négociations dans le cadre de l'OMC, la COSAC insiste sur l'élaboration d'un agenda équilibré et global dans le cadre duquel les intérêts des pays en voie de développement - et en particulier des pays les moins avancés - ainsi que la dimension environnementale et sociale sont pris en compte.

De voedselveiligheid en duurzame ontwikkeling

9. De COSAC onderstreept de noodzaak om zo snel mogelijk een Europees voedselagentschap op te richten dat over een eigen gezag beschikt maar aan een passende democratische controle is onderworpen. De oprichting van dat agentschap moet vergezeld gaan van een versterking van de controle van de voedselketen.

10. De COSAC dringt erop aan dat inzake duurzame ontwikkeling een nieuwe Europese strategie wordt gevolgd teneinde alle beleidsterreinen van de Europese Unie in overeenstemming te brengen met de drie aspecten van duurzame ontwikkeling (economische groei, sociale cohesie en bescherming van het milieu).

Asiel en immigratie

11. De COSAC verzoekt de instellingen van de Europese Unie tijdens de Europese Raad van Laken een gemeenschappelijk actieplan voor te stellen om de clandestiene immigratie te controleren en de mensenhandel te bestrijden. Zij onderstreept eveneens de noodzaak om de procedures inzake asiel en visa te harmoniseren teneinde tot een gemeenschappelijke Europese asielregeling te komen.

La sécurité alimentaire et le développement durable

9. La COSAC souligne la nécessité de procéder le plus rapidement possible à l'installation d'une agence alimentaire européenne disposant d'une autorité propre mais soumise à un contrôle démocratique suffisant. La mise en place de cette agence doit s'accompagner d'un renforcement du contrôle de la chaîne alimentaire.

10. La COSAC insiste sur la mise en œuvre d'une nouvelle stratégie européenne en matière de développement durable afin d'aligner l'ensemble des domaines de politique de l'Union européenne sur les trois aspects composant le développement durable (la croissance économique, la cohésion sociale et la protection de l'environnement).

Asile et immigration

11. La COSAC invite les institutions de l'Union européenne à présenter, lors du Conseil européen de Laeken, un plan d'action commun visant à contrôler l'immigration clandestine et à lutter contre la traite des êtres humains. Elle souligne également la nécessité d'harmoniser les procédures d'asile et de visas afin d'aboutir à la réalisation d'un régime d'asile européen commun.